



CHERS MEMBRES DE LA HIP-HOP FAMILY

Aujourd'hui, je peux constater avec plaisir que chacun a trouvé son chemin parmi les différentes branches artistiques du Hip-Hop.

Si nous retracons l'histoire de notre culture jusqu'en 1970-80, nous trouvons des idées de non violence, de positivité, de créativité et de refus de drogue, qui étaient les bases de ce rassemblement qui nous lie toujours par le break, le graph et le rap.

Aujourd'hui, il me semble important de garder la foi à travers ces règles qui sont fondamentales pour la survie de ce que nous aimons : le Hip-Hop. Malheureusement, certains s'obstinent à vouloir être supérieurs et une haine persiste parmi nous. Nous ne nous respectons plus et divers problèmes sont présents (bagarres, injures, toys). Il faut cesser cette animosité, car il est probable que dans le futur, notre mouvement soit nié, rejeté, critiqué, ou voire dissout. Pour éviter une telle chose, il nous faut rester cool et confiant en l'avenir.

PEACE
Cyril

DAGEZ



est un journal destiné aux amateurs de Hip Hop et à ceux qui désirent en savoir plus sur cette culture. Il paraît 5 fois par an. Il vise à expliquer ce qu'est le Hip Hop et à informer sur ce qui se passe dans la région. En outre, CDF FORCE présentera régulièrement des jeunes dessinateurs, des photos de grafs d'ici et d'ailleurs, des interviews de groupes de Rap.

CDF FORCE est réalisé par un groupe de jeunes de La Chaux-de-Fonds, supervisé par le Centre d'Animation et de Rencontre.

Au-delà de la culture Hip Hop, tous les jeunes intéressés peuvent participer, écrire des articles sur des sujets choisis.

*Le numéro coûte Fr 3.-
Prochain numéro: avril 1993.*

3.1993

**CENTRE
D'ANIMATION ET DE
RENCONTRE**
Serre 12
2300 La Chaux-de-Fonds
tel: 28 47 16

S O M M A I R E

EDITO

RAP : ORIGINE ET EVOLUTION

4

OLD SCHOOL ORIGINALS IN CONCERT

5

GRAFS

DOSSIER BLACK AMERICA

14

LE CINÉMA NOIR AMERICAIN ACT II

15

HIP HOP IS INTERNATIONAL

16

NEUCHATEL POSSE

18

interview 2 TECK FORCE

interview SBP

Boudoucon production

Grafs

OPINION

21

GRAFS

22

NEWS

27

GRAFS

30

OPINION

35

DEDICACES

36

E D I T I O N S D U C . A . R .

Rédaction

Adrien, Cyril, Christian, Isabelle

Illustrations

Gaétan

Photos

Atelier du C.A.R.

Participants

Philippe, Natacha, Benoît

place 3

!AFRIKA BAMBAAATAA ET PUBLIC ENEMY

DE AFRIKA BAMBAAATAA A PUBLIC ENEMY

A 10 ans, "Afrika Bambaataa" fait déjà partie des "Black Spader" un des gangs qui sème la terreur à New-York et il côtoie le mouvement pro-black des "Black Panthers". Mais en 1975, suite à la mort de son meilleur ami "Soulski" lors d'une fusillade, il décide de quitter le gang.



Sa mère tellement heureuse qu'il décroche, lui offre le matériel complet du DJ. Il s'entraîne et participe à des concours dans lesquels il remporte de plus en plus de succès. Il se lie alors avec "Afrika Islam", qui l'assistera dans la construction de la "Zulu Nation" (d'abord appelée "The Organization"). Le but de celle-ci est de "remplacer l'énergie négative des bagarres en énergie positive et constructive au travers de cette nouvelle culture de la rue : le Hip-Hop". Ce mouvement est inspiré du modèle de la religion musulmane, mais personne n'est obligé de se convertir à l'Islam s'il désire adhérer

à la "Zulu Nation". Vingt "lois" forment la base de celle-ci ; elle donne à celui qui veut s'y joindre, la conduite à suivre, pacifisme, éducation, solidarité, amour, pas de drogue... En même temps qu'Afrika Bambaataa bâtit la Zulu Nation, il continue d'être DJ et sort peu à peu de l'ombre. En 77, il se produit avec "Grand Master Flash" et rencontre "Kool DJ Rel Alert" avec lequel il enregistre ses premiers morceaux sur K7, à l'aide des "Jazzy Five". Temmy Boy a écho de ses performances et lui propose un contrat, qu'il signe. Le grand boum sera la sortie de "Planet Rock", single qui fera le tour du monde. "Afrika Bambaataa" règnera alors en roi sur le Hip-Hop. Preuve en est, en 84, 40'000 personnes ont déjà adhéré à la "Zulu Nation" rien qu'à New York !!! (Actuellement, "A.B." est encore en activité et sort toujours de nouveaux albums).

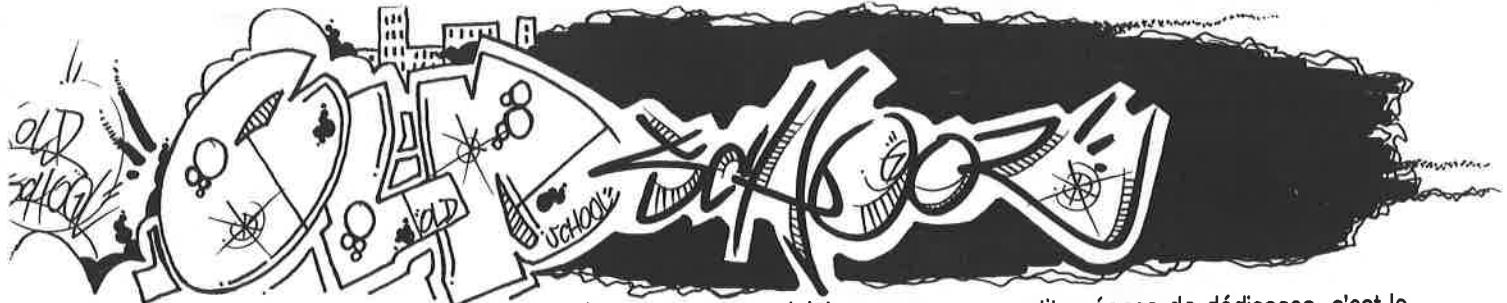
C'est dans cette même année que "Run DMC" sort son premier album qui regroupe les deux singles sortis quelques temps auparavant sur le LP "Sucker MC'S". Leurs plus fameux titres sont "Wake up", "Hard Time", "You're blind". Les textes de "Run DMC" abordent des thèmes sérieux comme ils composent parfois des Raps mégalomanes ou "comiques". La gloire a alors rendez-vous avec Run DMC, éclipsant ainsi de très bons groupes en quête eux aussi de succès. Il y a entre autre les "Fat Boys" (le total du poids des trois rappeurs égale 500 bibs), "ManTronix", "Real Roxane", "Whotini et UTFO", "Beastie Boys", l'incomparable "Biz Markie", "Roxane Shanté".... A cette époque, les groupes créent leurs beats à partir d'une boîte à rythme. Ceux-ci sont assez similaires et répétitifs. Les thèmes des Raps sont rarement consacrés aux problèmes

sociaux des ghettos, ou des problèmes en général de toute la planète, mais ils traitent le plus souvent de la façon de rapper du groupe, de ce qu'ils font le soir lors des party ou alors de leurs exploits sexuels.

Et c'est justement Public Enemy qui va apporter un changement brutal au niveau des thèmes abordés, car ils s'inspireront pour leurs raps de faits réels, des problèmes de tous les jours et de tous les genres.

*Dans le prochain numéro
De Public Enemy à
aujourd'hui.*

ADRIEN



Au début, on a pris ça pour une blague. Pensez un peu: Sugarhill gang, Kurtis Blow et Grandmaster Flash en concert, en Suisse? Non, non c'était trop!

Les old schools en puissance, ceux qui ont inventé notre music, ceux qui sont à la base de notre mouvement? Non, c'était vraiment trop fort! Et puis, je n'ai pas encore compris pourquoi et comment, la nouvelle s'est concrétisée. C'était donc vrai! Nous avons eu du mal à redescendre sur terre, mais une chose était sûre, Adrien, Cyril, Benoît et moi y serions! Ce samedi-là, tous les chemins menaient à Berne, capitale pour un soir d'une Old School exhibition que nous ne sommes pas prêts d'oublier...

Mais revenons un peu à la soirée. Tout s'est passé dans une ambiance cool et détendue, pas d'embrouilles en perspective. Une salle de concert étonnante et géniale qui fut vite remplie d'environ 2000 b-boys prêts à voir le concert de leur vie. Mais avant cela, on a eu droit à tout l'éventail de notre culture en action: Paint 2 graffant dans une salle, une démonstration de break, par notamment Berne City Breakers, absolument hallucinante, bref, tout y était. Il manquait plus que la cerise sur le gâteau: Sugarhill Gang, Grandmaster Flash et Kurtis Blow accompagnés des Furious Five!!!

Une soirée exceptionnelle, une ambiance fantastique, une démonstration de rap époustouflante. En premier commença Sugarhill Gang pour chauffer la salle avec une musique géniale et de fortes convictions. Ensuite, ce qui personnellement m'a emballé, Kurtis Blow et Grandmaster Flash. C'était vraiment inoubliable. Avec des mor-

ceaux comme rappinin', nous avons été complètement absorbés par la musique...

Mais tout bonheur a une fin. Après 2 bonnes heures de concerts et une

petite séance de dédicaces, c'est le retour au bercail, la télé remplie de souvenirs que nous ne serons pas prêts d'oublier....

Christian

To C.D.F. For Ur

Kurtis Blow

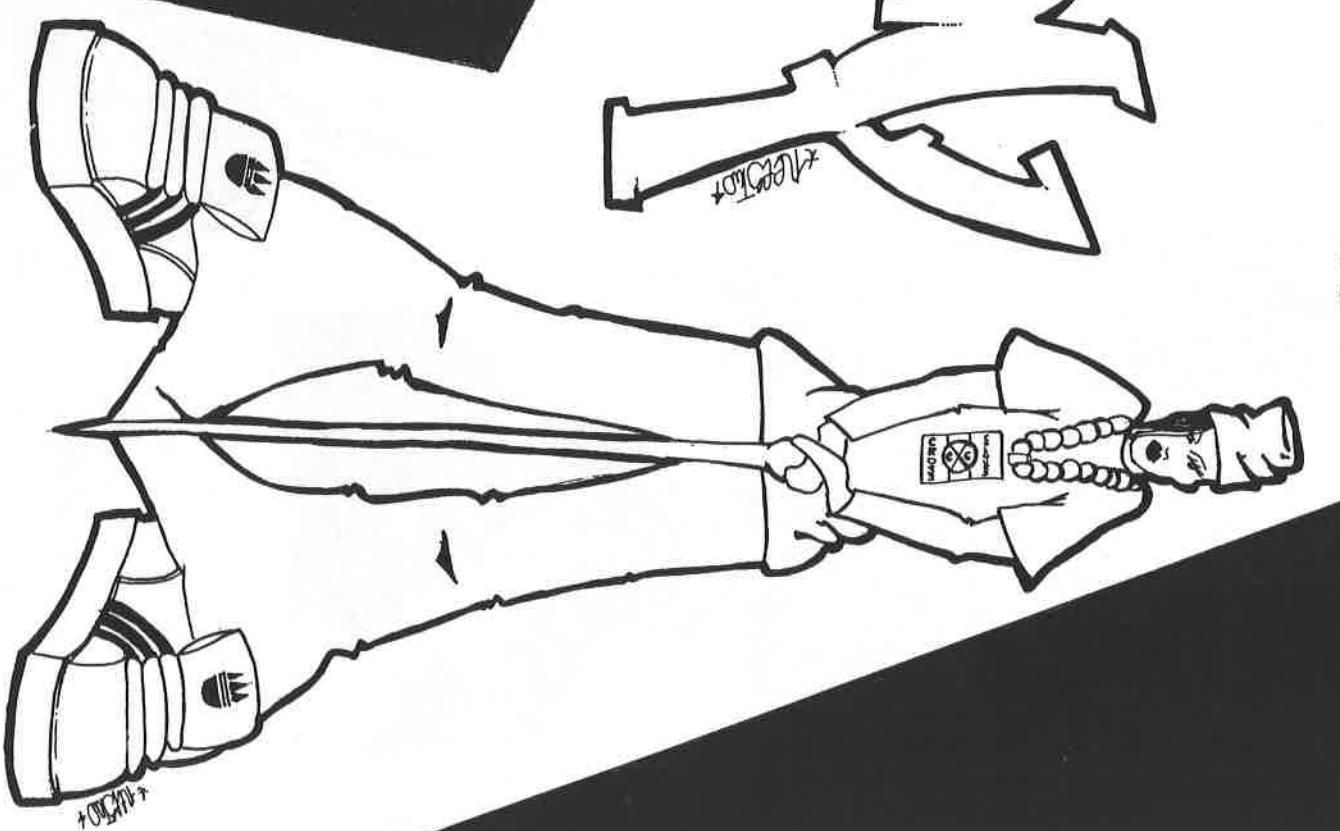
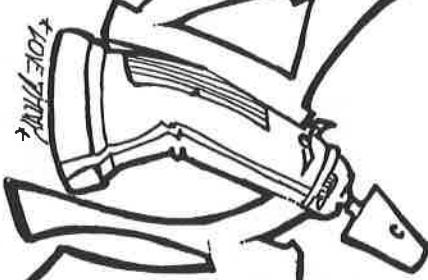
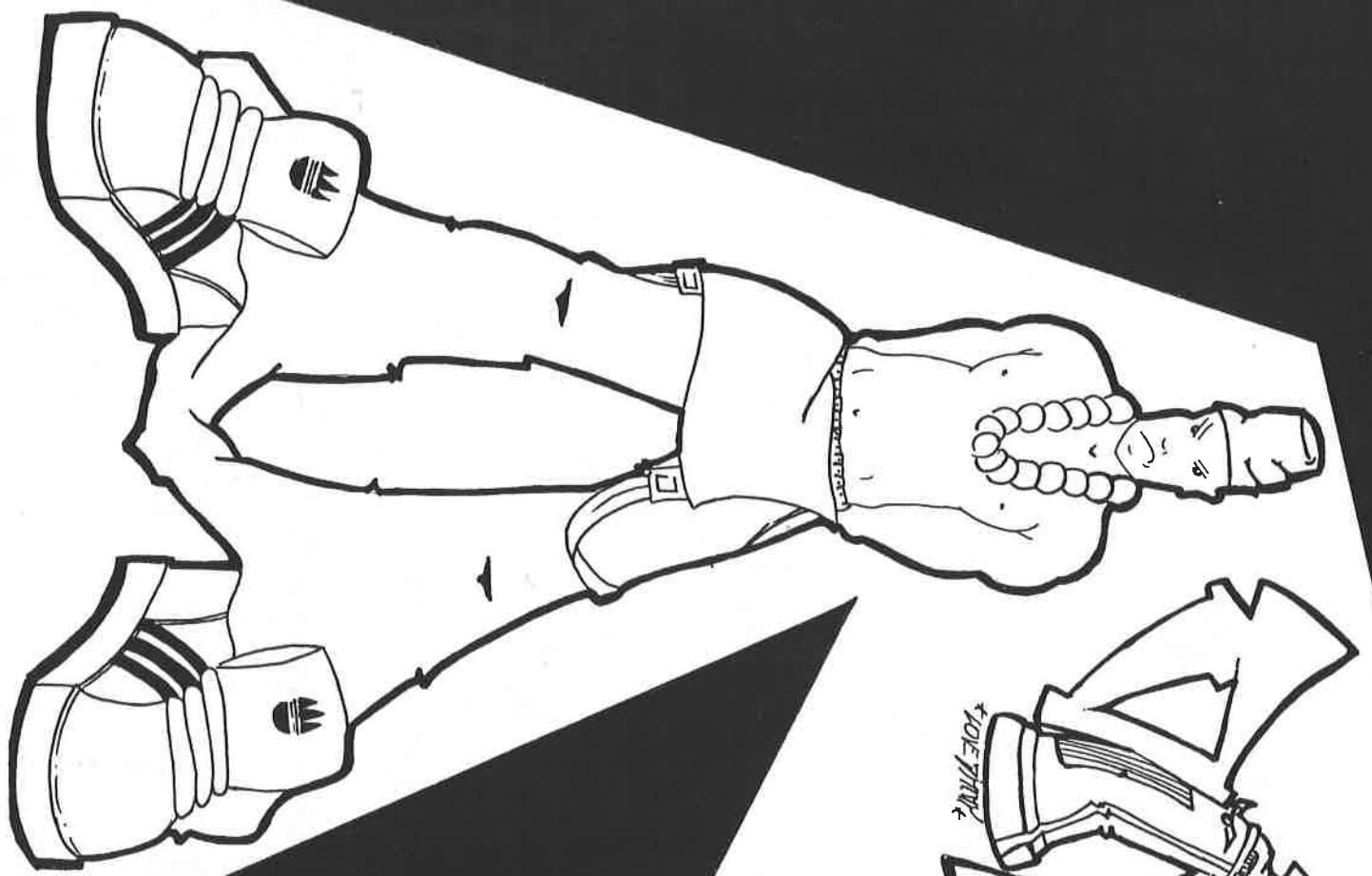


"CETTE PAGE"
EST
POUR VOUS !

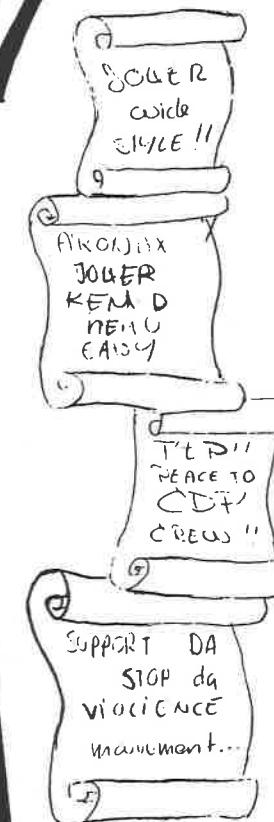
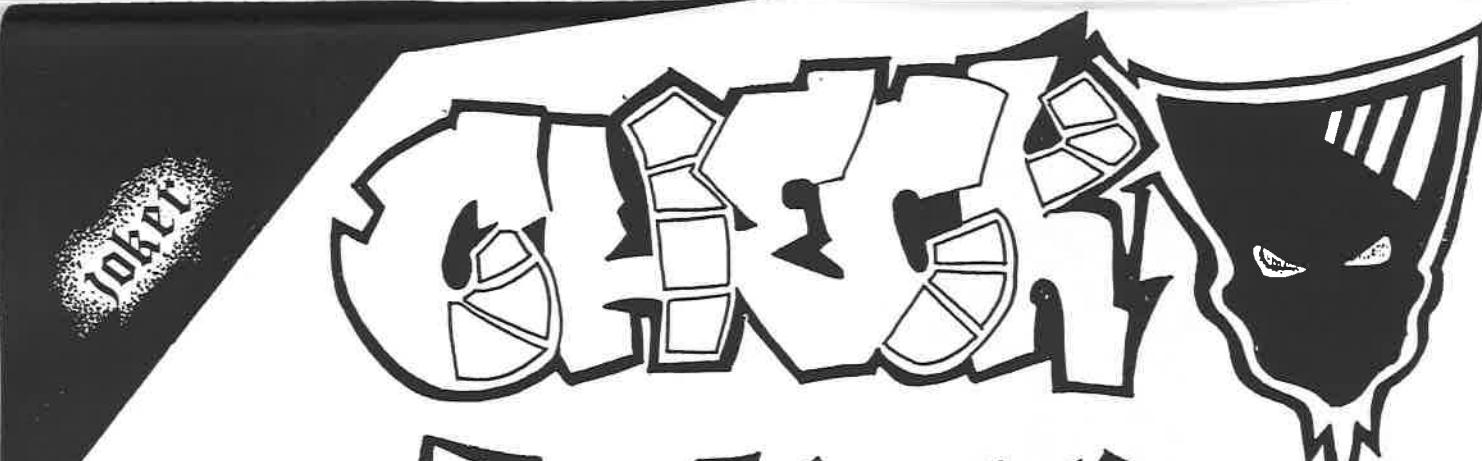
ELLE DOIT : REMARQUES,
CRITIQUES :
CONCERNANT
LE
"CDFORCE"

"VOUS POUVEZ AUSSI NOUS ENVOYER DES PROJETS
* TEXTES * PHOTOS * GRAT ! *
QUI POURRONT ETRE IMPRIME DANS LE PROCHAIN
"CDFORCE" = VOUS ENVOYEZ CECI A L'ADRESSE SUIVANTE :

"SERRE 12 CENTRE D'ANIMATION ET DE RENCONTRE"
* 2300 LA CHAUX-DE-FONDS *
039/284 716

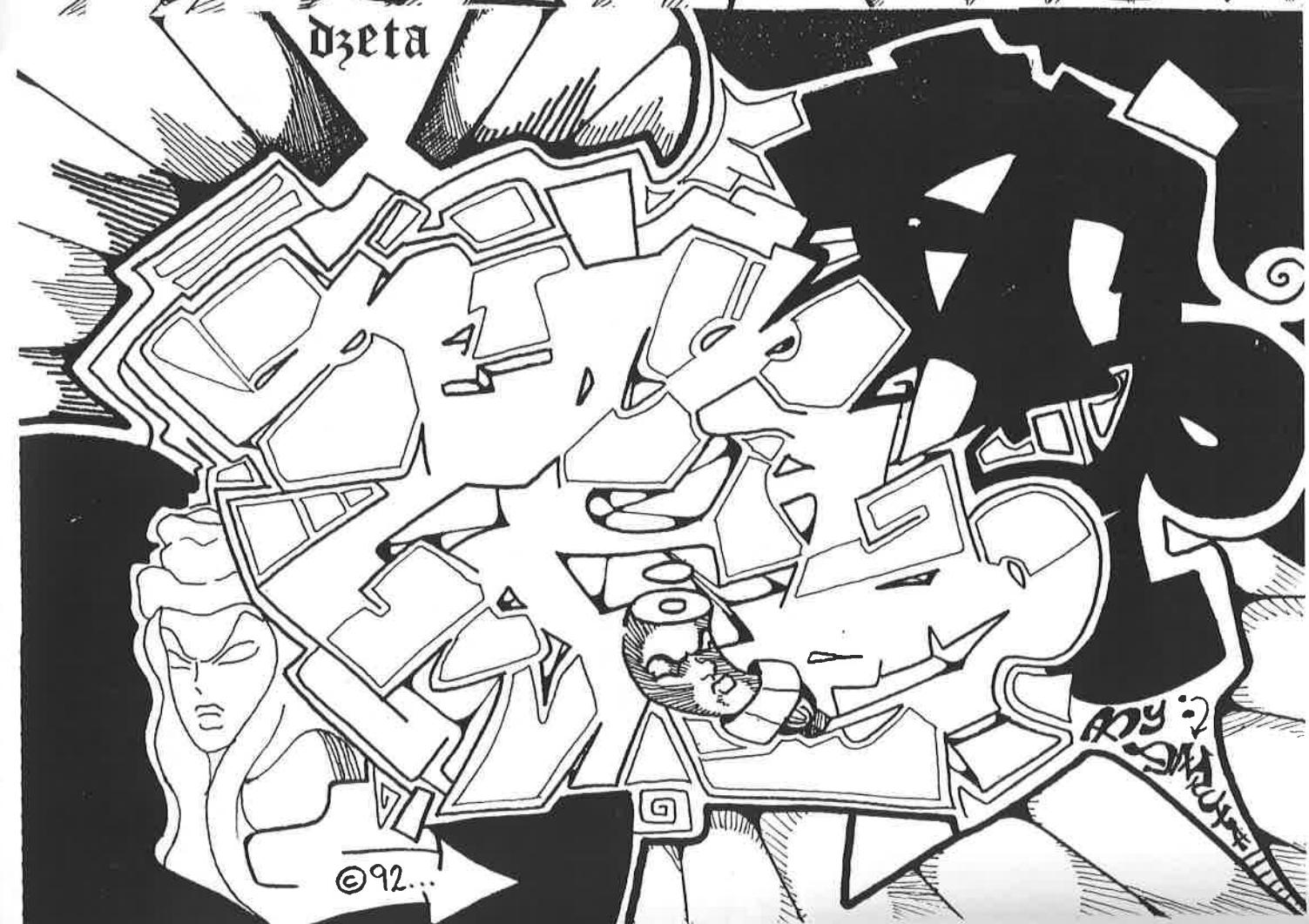


meestwo



Zone h
MOVE
... Squid
"Polaris"
G

"Polaris"
CBF-CHEW
NCP-BATWING
Z-METROSO
"Specie"
Aidoh, deer
beta
"P" 89.7.9.6
SAGE! MOI
Lyon, Gasp
AERIALS
Machin, Gasp



SPILL

SPECIAL
PAGE
TO:
SOKI
SOKO
DZOKA
NICKY
C-JAK
DE ZOUT
LOS FERDOS
CDF BROTHER!!!



From: SOKI * C-JAK!

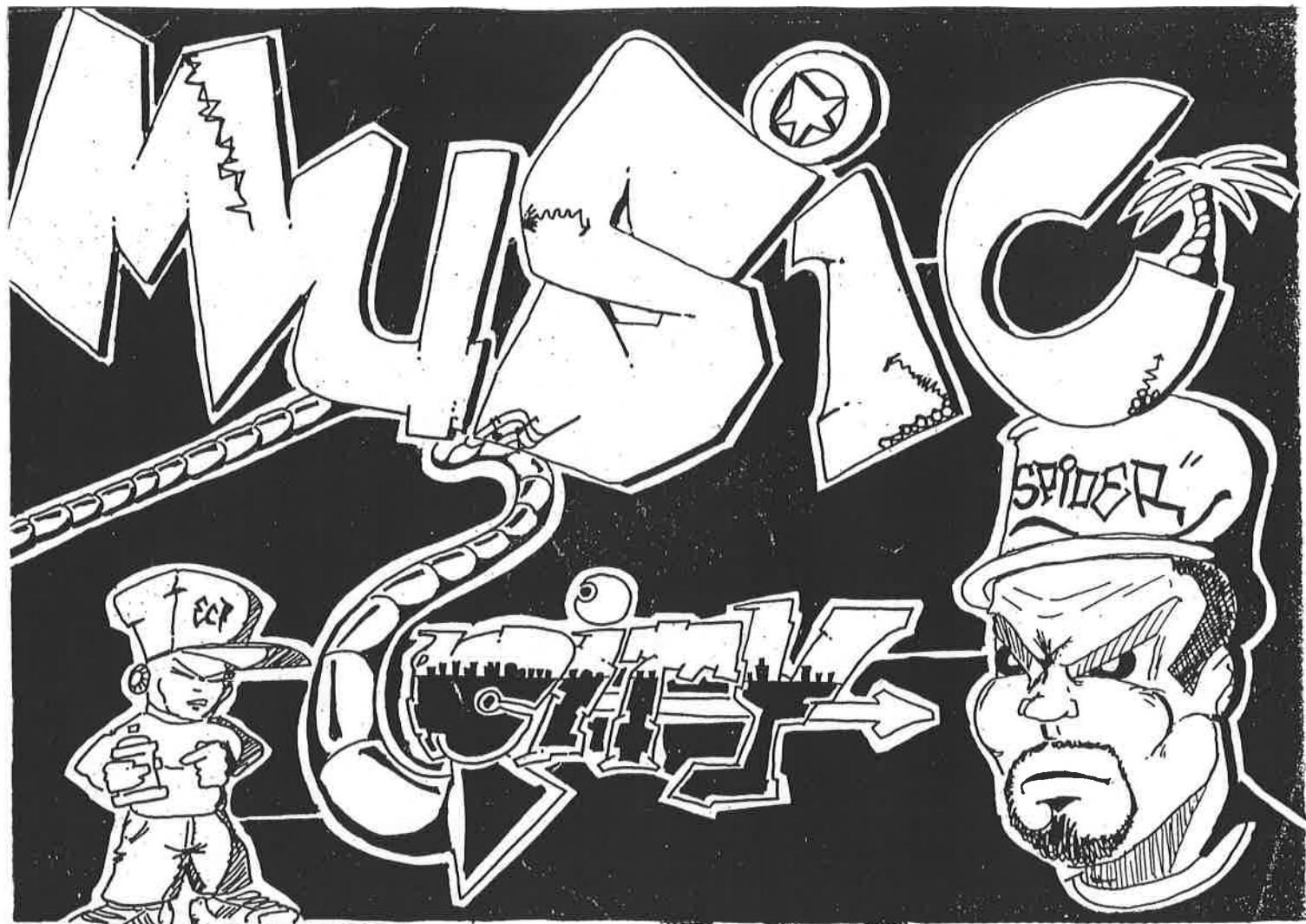
...ET SPECIAL LOVE A NICKY!!!

SAUTEONS A: SCOKI. SOKI. DZOKA
SOKO. ET AUX KAKOKA!!!

- rock da
COS!!!

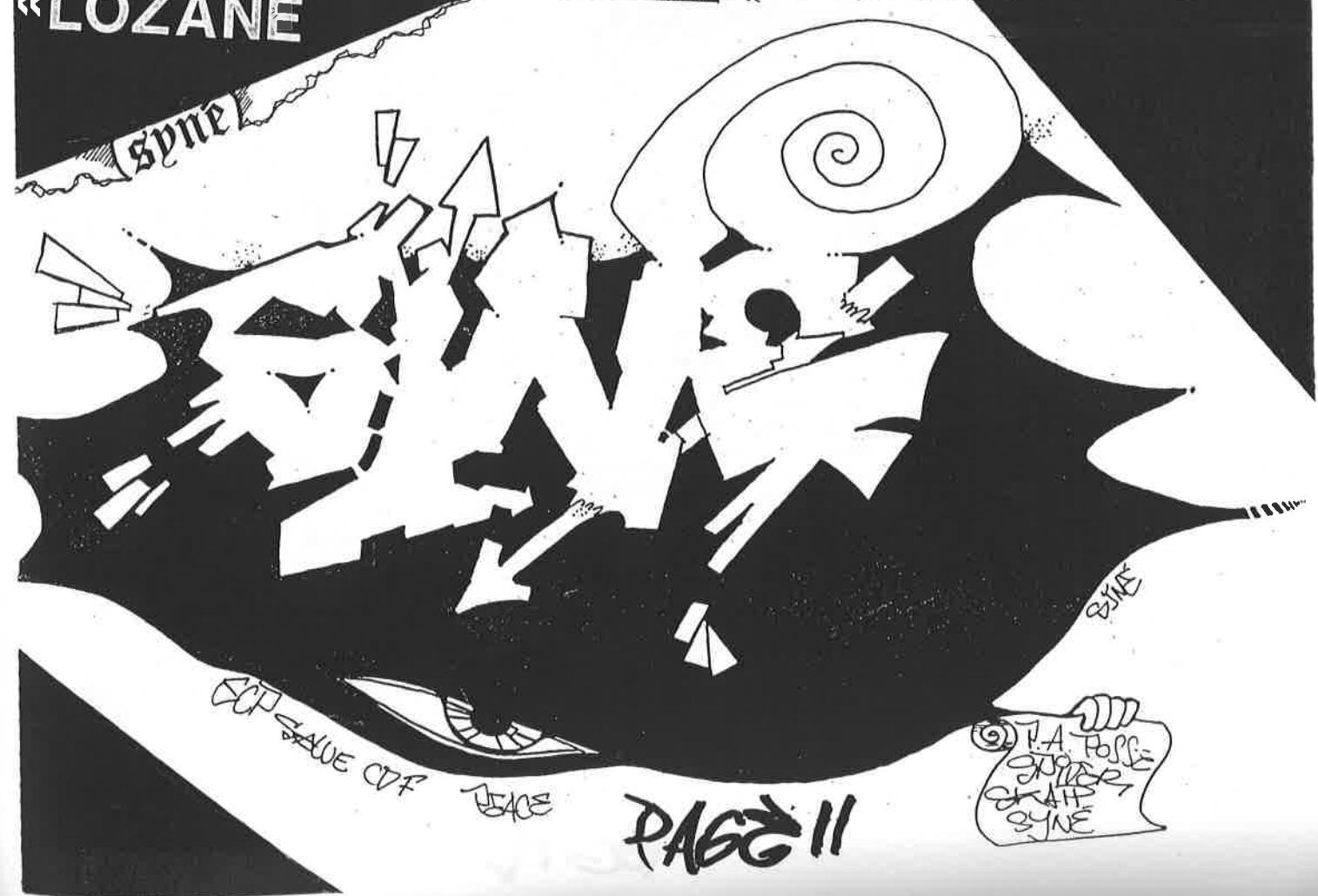
dzeta

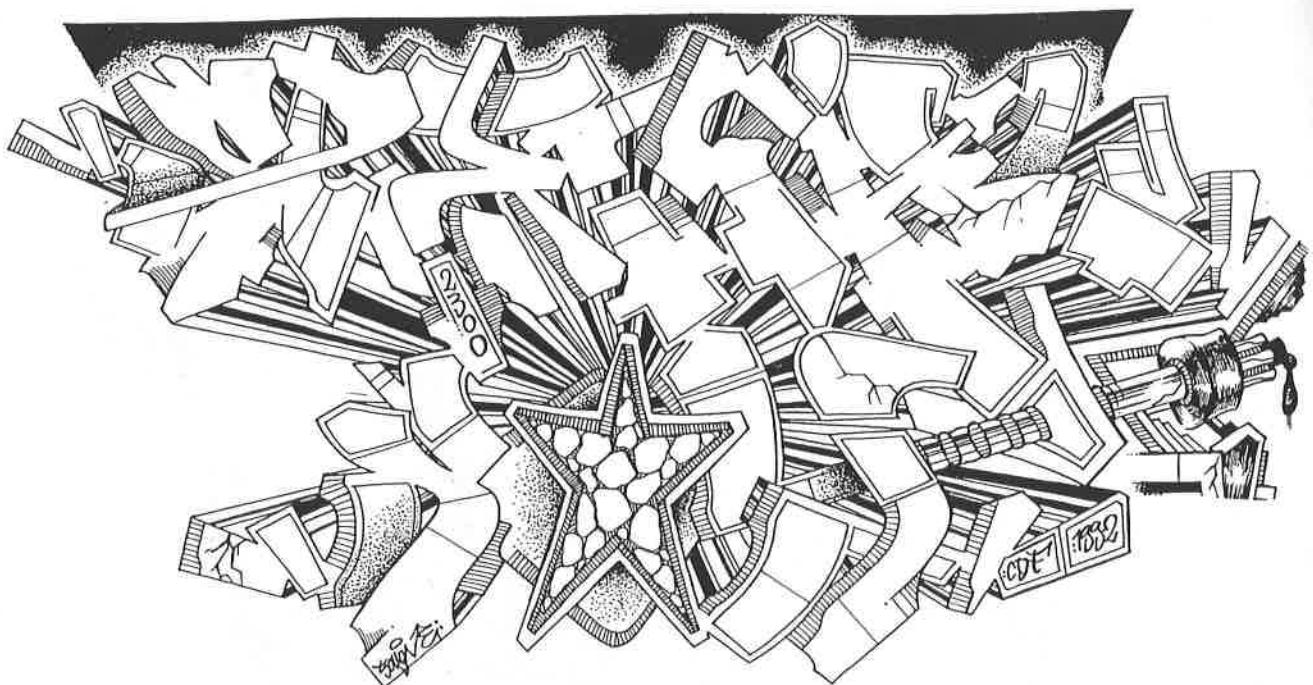




“LOZANE

spider





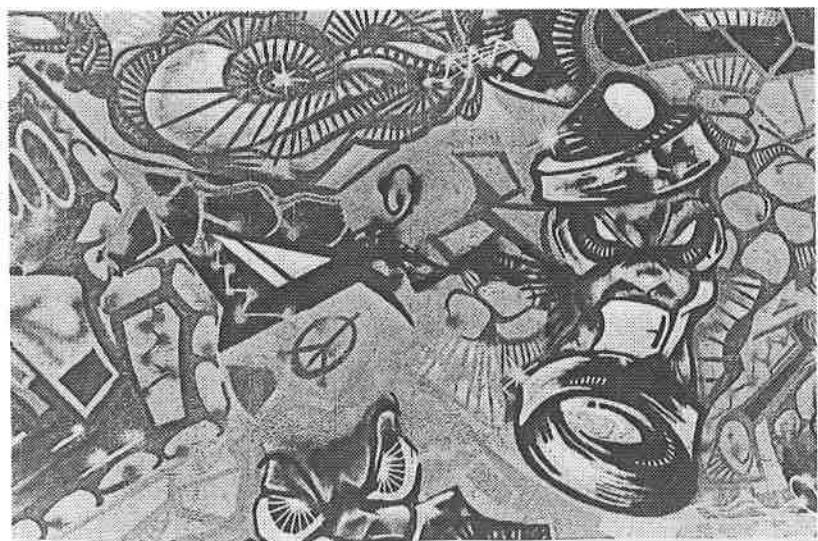
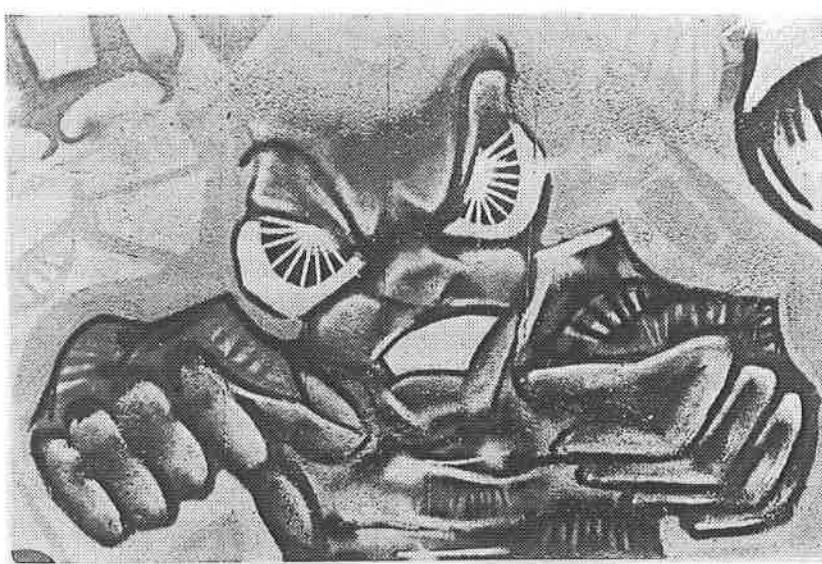
ses murs. M. Moser a apprécié la démarche et les esquisses, et a offert de payer le matériel, non sans avoir invité les sprayeurs à soumettre leur projet au Service d'urbanisme, qui leur a également donné son aval.

Gaétan Gris, alias «Soyone», l'auteur de la fresque ci-dessus, a 17 ans. Il habite Sonvilier et a suivi les cours de l'Académie de Meuron, à Neuchâtel. «Dans mes dessins, j'exprime ma révolte face aux injustices que je constate tous les jours», affirme-t-il. Pour lui, le graph' est une démarche «positive», par opposition à d'autres défoulements «négatifs», comme la violence ou les drogues.

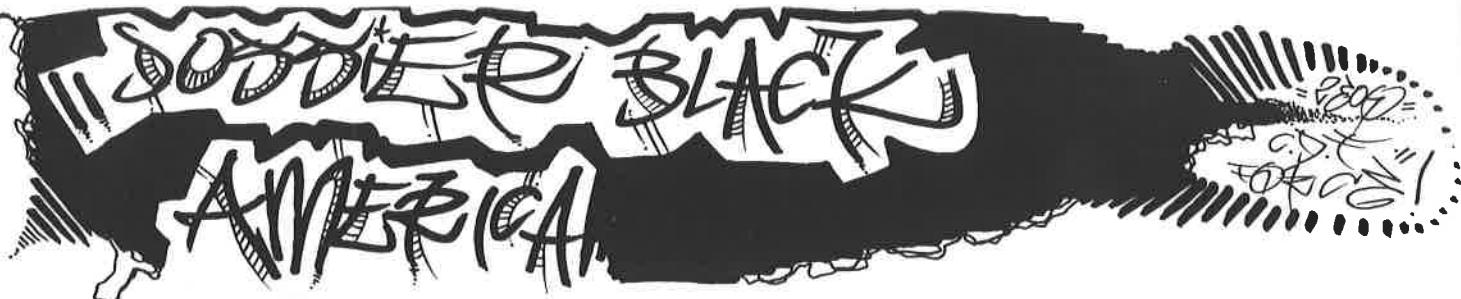
Avec quelques copains qui se retrouvent au Centre de rencontre, Gaétan participe à l'élaboration du magazine «CDF Force», dont un prochain numéro sera consacré spécialement aux graph'. Les amateurs peuvent envoyer leurs dessins à CDF Force, c/o CAR, Serre 12, 2300 La Chaux-de-Fonds. A.M.

Depuis quelque temps, la façade est de l'immeuble Léopold-Robert 21, au centre de La Chaux-de-Fonds, s'orne de trois graph'. Ce terme désigne des fresques réalisées à la bombe de peinture par de jeunes adeptes du mouvement hip hop. A ne pas confondre avec les tags, simples signatures stylisées qui fleurissent sur de nombreux murs, notamment dans les passages et parkings souterrains, et font grincer bien des dents.

Les graph' de Léopold-Robert 21, dont un seul est terminé, pour l'instant, ont été entrepris en toute légalité. Le propriétaire de l'immeuble, Willy Moser, a reçu la visite de jeunes gens qui, dessin à l'appui, ont sollicité l'autorisation de s'exprimer sur



DAGS 13



Environ 30 millions au total, la population noire américaine représente 12% de la population américaine totale. Etant la plus grande minorité ethnique du pays, elle incarne le groupe qui a eu le plus de problèmes à travers la société américaine, tant du point de vue social que politique.

Je vais donc vous décrire sa situation actuelle mais aussi faire un flash-back sur son histoire.

Les premiers Noirs à poser les pieds sur le sol du nouveau-monde arrivèrent au 16e siècle, accompagnés des premiers colonisateurs portugais et espagnols. A cette époque, ils étaient des hommes libres et employés par les capitaines des navires comme marins ou charpentiers. C'est à partir du 17e siècle qu'ils furent employés dans les plantations de coton par les colonisateurs anglais mais toujours sous le signe de FREEMEN. Le premier système américain de discrimination raciale (esclavage) fut instauré en 1661. Les Noirs étaient vendus dans des foires à nègres (!) comme de simples marchandises à des propriétaires. Ils n'avaient ni le droit d'apprendre à lire ou à écrire, de monter à cheval, ils étaient au service de leur maître qui pouvait en faire ce qu'il en voulait : les battre même les tuer. L'esclavage n'avait pas de lois...

Ce système draconien d'exploitation d'êtres humains fut instauré pendant deux siècles, jusqu'à la victoire du Nord sur le Sud lors de la guerre de sécession qui se termina en 1865. Avec les camps de concentration nazis, c'est le pire système de purification ethnique jamais inventé par l'homme : brutal, dégradant et enlevant toute fierté. L'abolition de l'escla-

vage en 1865 ouvra un nouveau chapitre au malheur des noirs américains : comment s'en sortir dans une société qui a privé sa race d'éducation, d'argent et de travail? A part quelques exceptions, la majorité était très pauvre et victime d'un harasement raciste par des mouvements tels que le KUKLUX KLAN, qui est malheureusement encore actif au-jourd'hui !!! Cependant, une petite partie put se développer en travaillant auprès de divers instituts politiques ou en cultivant les espaces ouverts du nord du pays. C'est en 1965 que fut signé par le président B. Johnson le premier traité de droits en la faveur des noirs incluant notamment leur droit de vote et l'interdiction de toutes les formes de ségrégations raciales (!).

Aujourd'hui, plus de 7000 noirs sont placés à des postes importants dans la politique ou l'administration, mais aucun siège au sénat; le véritable centre politique du pays, là où toutes les décisions importantes sont prises. Malgré tout, le 33% de la population noire vit en dessous du niveau de pauvreté, le taux de chômage est deux fois plus important que celui des blancs, de même pour la mortalité infantile. Seulement le tiers des familles sont considérées dans la middle class américaine.

Dans chaque ville d'importance moyenne, on y trouve un getto noir. Vingt ans auparavant, ces lieux étaient des zones prospères de commerce pour les blancs. Mais ces quartiers furent peu à peu abandonnés des blancs et peuplés par des noirs; les loyers y étaient les moins chers. Ces gettos sont devenus depuis l'apparition de la drogue et de la violence des zones où ne s'aventurent plus les blancs ni la police. Avec les années,

ces lieux se sont encore fortement dégradés. Si l'on prend par exemple des ghettos comme Harlem à New York ou South Side à Chicago, on constate qu'ils sont devenus des zones dangereuses, privées d'assistance publique et sociale. La délinquance juvénile, la drogue et la prostitution ont beaucoup augmenté (le trafic de drogue devenant un des seuls jobs possibles pour les jeunes de ces quartiers...). Malheureusement, depuis ces 2-3 dernières années, la situation s'est encore considérablement aggravée: depuis l'arrivée du crack, les gettos ressemblent la nuit à des champs de batailles où les gangs se battent à mort. Dans des villes comme Los Angeles ou Washington, les autorités sont devenues impuissantes et se déboulent sur d'autres personnes plus faciles à castagner (Rodney King !!!). La majorité des Blancs préfère cacher cette facette de son pays pour ne pas porter le poids de cette ségrégation raciale. Heureusement que des gens comme Spike Lee sont là pour remettre tout cela sur le devant de la scène et démontrer que le rêve américain s'efface petit à petit des esprits.

C'est en étudiant la description de la société noire-américaine que l'on comprend mieux d'où "notre" musique est née et les motivations qu'elle a suscité. C'est pourquoi nous devons rester actifs et continuer, poursuivre notre mouvement qui dénonce principalement la ségrégation que la race noire subit.

DON'T STOP TO FIGHT !!!!!

CHRISTIAN

LE CINÉMA NOIR AMÉRICAIN

Voici le deuxième volet du sujet accordé au cinéma noir-américain.

Dans ce numéro, je vais vous parler des films des cinéastes noirs de ces dernières années, mis à part ceux de Spike Lee que j'ai déjà traités dans le numéro précédent.

Commençant par *Colors* (1988) qui, bien qu'étant réalisé par un blanc (Dennis Hopper), fit découvrir la face cachée des USA: ses ghettos et donc forcément ses gangs. Le film donne une image exacte de ces derniers (ceux de L.A. précisément) sans déformer la réalité. La bande originale est plutôt bien fournie, jugez-en vous-même: Eric B. and Rakim, Ice T, 7A3, Big Daddy Kane, Kool G. Rap...

Mais l'explosion au grand jour du cinéma noir américain ne s'est produit que depuis deux ou trois ans avec des films comme celui de John Singleton "Boyz'n the hood" (1991) qui raconte l'évolution de trois amis noirs, de leur enfance à leur 20 ans, dans South Central à Los Angeles. Moralité du film, seule l'éducation peut sortir les habitants de l'engrenage qu'ils vivent dans les ghettos. Notons qu'Ice Cube tient un des rôles principaux.

New Jack City de Mario Van Peebles sort quelques semaines auparavant. Il montre le problème de la violence et de la drogue à Los Angeles de nouveau. Ice T tient le rôle du flic qui tente de détruire l'empire de la drogue qu'a construit Nino Brown, une sorte d'Al Capone de la dope.

"A Rite In Harlem" de Bill Duke s'inspire du livre de Chester Himes "La reine des pommes": Il raconte une folle

poursuite à travers Harlem pour une valise pleine d'or. La comédie est excellente mais elle brille surtout grâce aux fantastiques interprétations des acteurs. (Forest Whitaker, Robin Givens, Danny Glover, Georges L. Lines). Après avoir joué dans "House Party", Kid'n' Play a récidivé dans un film intitulé "Class Act". Une comédie qui oppose en classe, le génie-intello (Kid) au délinquant (Play). Performance moyenne qui n'a pas défrayé la chronique.

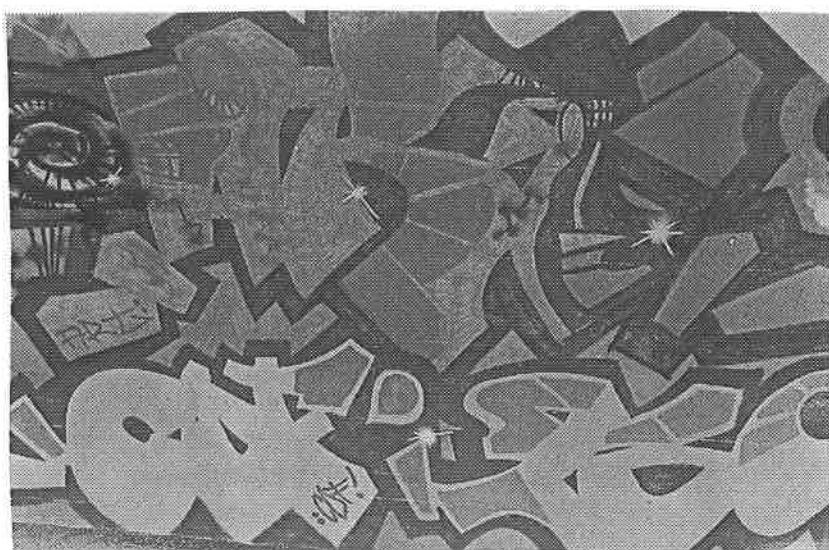
"Juice" par contre remporta et remporte encore un large succès. Ernest Dickerson (grand ami de Spike Lee et "élève" de Roland Mileholl) et Gérard Brown mettent en scène quatres jeunes adolescents noirs qui passent une adolescence morne, et qui un jour décident de cambrioler un appartement. Dickerson nous montre la voie à suivre par l'intermédiaire du héros "Q" qui ne participe pas au délit, n'étant pas d'accord avec ses trois amis qui prétendent que la violence est la seule possibilité de devenir "Juice" (d'obtenir du respect et du pouvoir). On pourrait dire que ce film n'est pas objectif car il ne dénonce pas le mauvais système

scolaire et les autres problèmes des noirs-américains, mais il se rattrape entièrement en révélant l'attitude désolante d'une bonne partie des résidents du ghettos qui pensent que la violence est la seule manière de s'en sortir. Certes, la violence peut être bénéfique dans certaines circonstances (après l'aquittement des bourreaux de Rodney King par exemple!), mais comme les personnages de ce film l'emploient, elle ne peut mener à rien de positif. Queen Latifah participe au film.

Je terminerai en faisant allusion à des films moins connus et qui ne sont malheureusement pas arrivés jusque dans nos contrées retirées : *Ricochet* par exemple, ou *straight out of Brooklyn* (de Matty Rich, un réalisateur de 19 ans !!!) etc.... A noter également la sortie prochaine de "White men can't jump" (les blancs ne savent pas sauter) qui promet d'être une belle réussite ainsi que *Trespass* et *South Central*.

*Dans le prochain numéro
le cinéma noir-américain
et le hip-hop*

ADRIEN



PAGE 107



Le Hip Hop a vu le jour dans le Bronx à New York. Depuis, il a évolué et touche actuellement à tous les continents. Ses ramifications sont nombreuses et elles ne se limitent plus seulement aux milieux sociaux défavorisés; ce petit résumé géographique est sensé vous le prouver.

LES USA *New York*

surnommée la source (un journal du même nom consacré au Hip-Hop) est né il y a quelques années) ou la mecca du Hip-Hop). Chaque initié rêve de s'y rendre un jour en pèlerinage. Kool DJ Herc, entre autre, y développa le prototype Hip Hop. Résultat aujourd'hui: des groupes tels que "A tribe called quest", "Gang Starr" qui ont reçu l'héritage "old school" (de Grandmaster Flash à Afrika Bambaataa). Les meilleurs: A tribe called quest (et le reste de la "Native Tongues"), Gang Starr, Eric B. and Rakim, BDP, Lakim Shabazz (et le reste de la "Flavor Unit"), Kool G. Rap et Dj Polo, Chubb Rock, Kool moe dee, Big daddy kane, Stetsonic ...

Los Angeles

La côte "Gangsta" des USA. En effet, les raps sont en général plus radicaux. Le sigle "Stop the violence mouvement" ne figure jamais sur le dos des pochettes des groupes de cette ville. Il faut mettre à part la majorité des groupes latino qui militent pour la paix entre les gangs. Mais attention, cela ne veut pas dire que les groupes "Gangsta" approuvent et soutiennent les gangs qui sévissent dans les ghettos. au contraire, ils prônent une méthode plus

violente pour combattre le système, mais pas pour se détruire entre eux. Les meilleurs: Ice T, Kid Frost-Mellow Man Ace (et le reste de la "Latin Alliance"), The Pharcyde, House of Pain ...

Miami et la Floride

Dans le début des années 80, Blowfly donna déjà la voie à suivre pour les futurs groupes de Miami: ce fut le premier groupe de Rap porno. Depuis, Two lives Crew a pris la relève avec des Raps encore plus osés. Beaucoup s'accordent à dire que les groupes de ce genre ne font pas du Rap et qu'ils ont perdu l'âme de la musique noire.

Il est à signaler que chaque grande ville des USA possède un bon nombre de posse, qui même s'ils sont moins connus, cartonnent un max. Exemple: Philadelphie (avec entre autre Scholly D, Steady B, Three Times Dope ...), Houston (Geto Boys), Atlanta (Arrested Developpement, Father Dom)

L'ANGLETERRE

Le noyau vital du Hip Hop en Grande-Bretagne est bien évidemment Londres. La plupart des groupes anglais y sont nés. Ils ont développé un style bien à eux, qui se différencie de celui des USA. En effet, leur phrasé hardcore est unique et peut faire danser une salle entière sans problèmes. De plus, on trouve en Angleterre un grand nombre d'artistes de Raggamuffin' ; Les meilleurs: Outlaw Posse, Silver Bullet, Overlord X, London Posse and the Demon boyz, Cave Men, Hijack, Cookie Crew, Gun Shot, Monie Love, Black Radical MKII, Hard Noise ...

LA FRANCE *Paris et le Nord*

Pas besoin d'épiloguer sur le mouv' en France, je pense qu'il est connu par la plupart d'entre vous. Le Nord est plutôt catalogué "hardcore". Lionel D. et Dee Nasty sont les grands précurseurs du Rap dans cette partie de l'hexagone. Les meilleurs: MC Solaar + Soon E MC et le reste du 501 Posse, Assassin, Saliha, Ministère A.M.E.R., les little, New generation MC's, King Daddy Yod, Daddy Nutlea Soon E MC (et le reste du 501 posse), Assassin, Destroy Man, Timide et Sans Complex, NTM...

Marseille et le Sud

Dans cette partie de l'hexagone, IAM règne en maître. Les groupes militent entre autre pour une plus grande autonomie du sud et pour mettre fin à la centralisation de Paris. Les meilleurs: IAM + Soul swing and Radical + Art No et le reste du "côté obscur", Puppa Claudia, Massilia sound system, Boudoucon Production, Black lions, Hardcore MC, X Mob, Big Mégalo Big

LA SUISSE

La Suisse romande

Le rap romand est plutôt travaillé et refléchi. Les meilleurs: Sens Unik, Duty Free, XBS, LAW, RAW, Tribe Vibes, LAW, Two Teck Force, Restless Mashaits, ...

La Suisse allemande

Elle développe un rap plus hardcore et violent. Les meilleurs: P-27, Freedom Of Speech ...

AILLEURS DANS LE MONDE

Canada: Maestro Fresh and Wes, Jibri

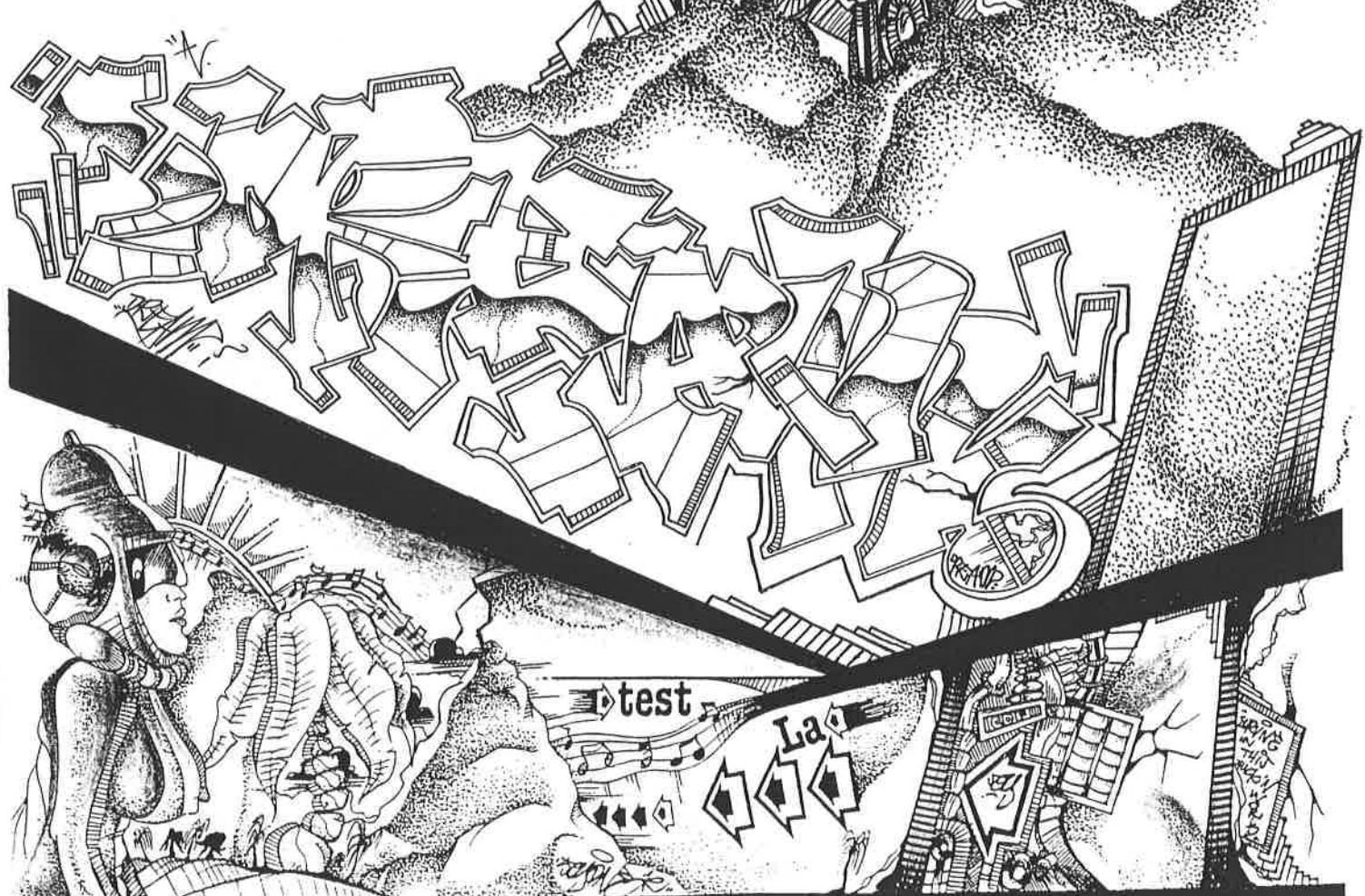
Japon: Major Force posse

Hollande: Dope Posse

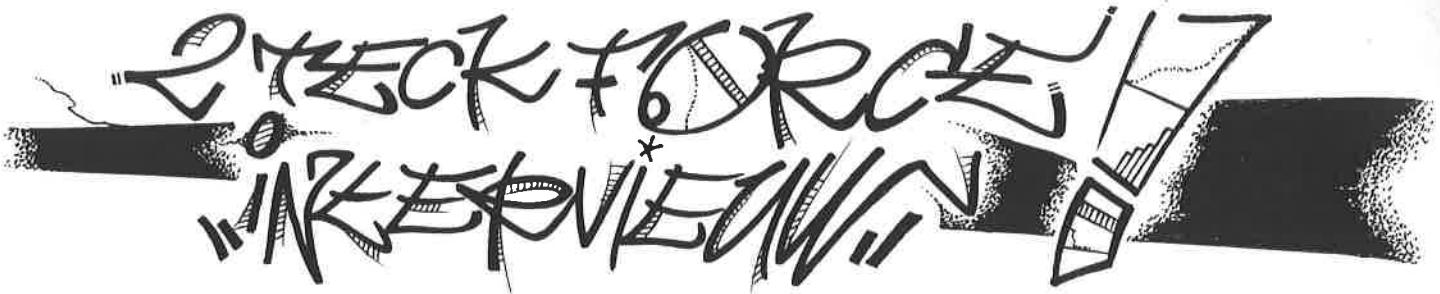
Italie: Original transmissione del ritmo,
Comitato, Lion horse Posse, Frankie
H NRJ MC

Allemagne: Advanced Chemistry, LSD,
N Factor, Diss One.

Adrien



RADE 17



Le 28 novembre nous nous sommes rendus à une party hip hop à Serrières animée par FAD'2 & NINO de Bienne, 2 TECK FORCE, TST "GS.NC" TIM, DJ SOON, TEYO, DAVE, de neuchâtel. Ambiance plutôt cool quela CDF a beaucoup appréciée. Ici, on apprend à bouger. Après un concert assez remarquable, nous sommes allés rejoindre les 2 TECK FORCE dans leur loge. Nous les remercions pour leur accueil et pour avoir répondu à nos questions avec impartialité. Le groupe s'est formé avec Crash, Ken, Kelsy, Jones et Ricky, puis il a été rejoint par Seco. Il existait déjà avant sous le nom de minority. 2 TECK FORCE signifie 2 techniques de la force ou alors "teck" représente-rait le groupe et le public.

CDF: quelle a été votre impression face à l'ambiance dans la salle ?

RICKY: L'ambiance a été plutôt bonne...

KEN: Oui, il y avait quand même du monde qui bougeait. Cependant, s'il y avait plus de monde qui bougeait et encourageait les autres à en faire de même, ce serait plus cool et surtout POSITIF ! On ne peut pas obliger des gens à aimer la musique des autres. Nous nous sommes faits plaisir, et à pas mal de monde aussi.

RICKY: Il faut dire aussi que le public a bien répondu, la salle s'est chauffée.

CDF: Votre style diffère du rap que l'on a l'habitude d'entendre.

RICKY: Effectivement, il se rapproche plus du Hip Hop de base. C'est-à-dire, que nous donnons plutôt dans la funk,

le jazz. Beaucoup de B.Boys se prennent la tête et oublient les principes du Hip Hop. c'est pour cela que nous désirons en revenir aux bases.

CDF: Dans le rap "tu redeviendras poussière", (musical :Ken, texte :Ricky + Seco) quelle a été votre inspiration?

RICKY: Ce sont tous les problèmes qu'il y a sur cette terre.

CDF: Justement, que penses-tu des problèmes actuels dans le monde ? De quoi proviendraient-ils ?

RICKY: Déjà, je pense qu'il ne devrait pas y avoir de frontières, car alors les problèmes des autres, qu'il y ailleurs, seraient aussi les nôtres. trop de gens se foutent de la misère des autres tant qu'ils peuvent rester tranquilles chez eux. Autant en Amérique qu'en Europe, il y a une remontée de nazisme qui fait peur. Ca devient l'enfer.

CDF: Que penses-tu de la violence au sein de notre mouvement ? Par exemple les problèmes qu'il y a eu certaines fois à la Coupole, à Bienne ?

RICKY: A la Coupole, il ne faut pas mélanger B.Boys et Hooligans. La violence ne vient pas des B.Boys mais de gens qui n'ont rien à voir avec le mouvement Hip Hop.

KEN: Ouais, tu vois, au départ il faut s'intéresser discrètement au mouvement, pas venir et commencer à se la jouer. Par exemple, moi, il m'arrive de m'habiller costard, cravatte, mais quelle différence ça fait ? On est B.Boy dedans et pas à l'extérieur.

CDF: Comment pensez-vous que l'on

puisse faire comprendre aux gens les problèmes contre lesquels nous luttons ?

KEN: Eh bien, IAM par exemple, a fait un texte intelligent pour expliquer le problème du racisme. Ce texte n'est pas ... raciste. Il explique bien ce qui s'est passé par rapport au peuple noir. PUBLIC ENEMY explique aux Noirs qu'il ne faut pas se laisser faire. En disant "Fuck the white" ils se font mal comprendre, car PUBLIC ENEMY n'est pas raciste.

CDF: Avez-vous l'intention d'aller plus loin, peut-être faire un disque ?

LUCIEN (manager): Oui. Nous sommes en contact avec "Compilation suisse" et espérons faire quelque chose pour 1993.

CDF: Merci. Voulez-vous passer un message ?

RICKY: Peace RST COOL !!!!
Spécial respect à SENSI by: 2TF.
Neuchâtel Posse



INTERVIEW S.B.P DE NEUCHÂTEL

Au mois d'août, un concert fut organisé à l'Ancien Stand à La Chaux-de-Fonds. Divers groupes étaient invités. Nous, le CDF Force, sommes allés pour réaliser un interview avec le S.B.P de Neuchâtel, groupe de Hip-Hop bien connu dans la région. Cette soirée devait normalement se dérouler dans une ambiance assez chaude. Manque de pot, beaucoup de personnes étaient encore en vacances et une centaine d'entrées seulement furent enregistrées. Au début du concert, le S.B.P interprète une dizaine de titres chantés assez vites. Les rythmes sont bons et les rimes bien tournées.

CDF: Quel Style vous définit ?

SBP: Nous sommes assez Hard-Core ! Nous faisons du Hip-Hop, purement et simplement.

CDF: Que pensez-vous de la société actuelle ?

SBP: C'est n'importe quoi ! Il y a trop de problèmes liés à la violence et à la drogue (genre Bâle). Le mouvement n'est plus comme il était avant. Depuis que Public Enemy est arrivé, c'est devenu encore plus chiant. Pour nous, c'est simple, nous sommes pro-old School.

CDF: Quelle musique écoutez-vous à part le Rap ?

SBP: Toutes les bonnes musiques tant françaises qu'étrangères, tant que ce n'est pas de la merde, genre top 50.

CDF: Comment voyez-vous le futur ?

SBP: Nous aimerais acheter une île et former une tribu (rires !). Pour l'avenir, nous pensons que nous allons évoluer et notre son sera toujours plus puissant.

CDF: Quel genre de Rap écoutez-vous volontiers ?

SBP: Nous écoutons volontiers Cypress Hill (Los Angeles) et tout le reste du Rap latin. Pour la France, nous n'aimons pas forcément MC Solaar, mais pour nous, il est le meilleur rappeur francophone. Bien entendu, nous le respectons. Pour la Suisse, nous avons de très bons contacts avec la "Geneva Family".

CDF: Que signifie S.B.P ?

SBP: Cela signifie: Sex, bite et pognon (rires !) Non, non, cela signifie SAMPLING BEAT PERTURBATOR. Nous sommes un club de nudiste, écolo extrémiste et appartenons à un mouvement politique. Nous admirons les croyances indiennes.

CDF: Quel message voulez-vous faire passer ?

SBP: Il faut être plus radical et suivre le bon chemin.

Peace aux chaux-de-fonniers pour leur respect, ils se reconnaîtront, IT-SISSLSS !

*Propos recueillis par
Cyril, Adrien et Benoît.*

BOUDUCON PRODUCTION

Durant la fête des vendanges de cette année, "la case à chocs" de Neuchâtel avait installé en ville un stand où des concerts étaient prévus du vendredi au dimanche soir. Le groupe que j'ai choisi de vous présenter vient de Toulouse (sud ouest de la France). Il est composé de trois personnes. Un chanteur, un DJ et un bassiste. Dès le début de la partie, c'est une raggamuffin authentique accompagnée de très bons rythmes qu'ils nous ont proposée. Les paroles sont intelligentes et les rimes bien tournées. Ce mini-concert a duré quarante minutes. "On est toulousain" et "Alpha Rap", sont sans doute les meilleures morceaux interprétés par ce trio français. Vers la fin de la partie, un chanteur du groupe neuchâtelois "2 Teck Force" monte sur scène pour un freestyle bienvenu. Après ce passage, le maigre public aimerait encore entendre deux ou trois chansons et quand Bouducon revient, il nous reste juste le temps d'apprécier pour quelques instants encore leur fameux style raggamuffin. Ce qui est étonnant, c'est que le DJ produit tout par ordinateur (même les scratches !!) alors quand on parle de la disparition du vinyl, il me semble que cela commence à se voir et je trouve regrettable, car jusqu'à présent tous les groupes de Hip-Hop utilisaient les platines pour produire leur musique et le vinyl est à la base de notre mouvement. Ce concert aura permis d'entendre un excellent groupe de Rap français qui n'est pas très connu et de passer un bon moment avec le Hip-Hop.

PEACE à Bouducon Production.
Cyril

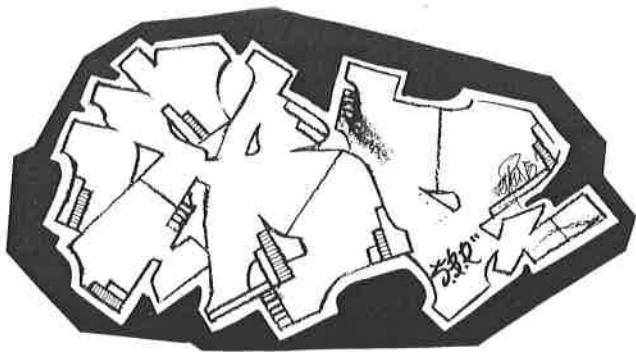


PHOTO: PABLO FERNANDEZ

416820

OPINION

LA SPACE/TECHNO... UNE MUSIQUE ??!?

On a très souvent reproché au Rap d'être une musique répétitive et ennuyeuse, pour ceux qui l'ont affirmé, j'ai une bonne nouvelle.

J'ai déniché quelque chose que vous trouverez encore plus ennuyeux: la space / techno. J'ai bien dit "quelque chose" car cette soupe ne mérite pas le titre de "musique". En général, je respecte à peu près toutes les musiques mais ce bruit dépasse les limites de ma tolérance pourtant large.

Pour ceux qui ne la connaît pas encore, en voici un bref portrait: ligne de fond synthétique et rythmée la plupart du temps additionnée à une cacophonie répétitive susceptible de vous faire éclater le cerveau après quelques minutes d'écoute. Le plus souvent, elle est démunie de paroles mais lorsqu'en on trouve, la proportion de débilité de cette soupe musicale augmente d'un degré.

Le Rap, je l'avoue, peut paraître répétitif pour les "Non-initiés", mais lui au moins fait passer un message. Allez donc me trouver un message dans la space. Mais il faut quand même que j'éclaire un point. Lorsque je parle de space ou de techno, je n'inclus pas dans cette fosse à déchets musicaux des groupes tel que Consolidated, Djamin..., et ceux que ce dernier passe le samedi soir à Pump It Up sur Couleur 3. Le niveau mental de la musique de ces groupes est bien plus élevé, quoique je n'irais pas jusqu'à en écouter un chez moi.

Après toutes ces démonstrations, on pourrait croire que le pire vous a été dévoilé. Mais non, il reste encore un

morceau qui égale le sommet mondial de la connerie musicale (qui est détenue actuellement par la musique néo-nazie). Je l'ai disséqué pour vous sans trop de difficultés; un rythme de fond rapide et pendant une dizaine de minutes : doing-doig-doing... sans arrêt. Et après on s'étonne des lacunes culturelles des jeunes.

Le seul point positif que l'on pourrait attribuer à la space et la techno serait qu'elle ne fait en général pas de distinction de race (tout comme le rap et beaucoup d'autres musiques) et que les party space se passent sans accro-

chages ni bagarres. Je vous répond que ce n'est pas étonnant s'il n'y a pas de bastons puisque presque toute la salle a déjà avalé son ecstasy avant le début de la soirée.

Présent, libre à vous de savoir si vous avez envie de démolir votre cerveau et de finir complètement taré en écoutant de la space. Moi, ma position est claire. Mais vous, qu'en pensez-vous. Etes-vous totalement opposé à mon argumentation. Trouvez-vous que la Space à une âme? J'attends vos réponses avec impatience.

Adrien







dario



BERNE"

000

NECKTÖRNER!"

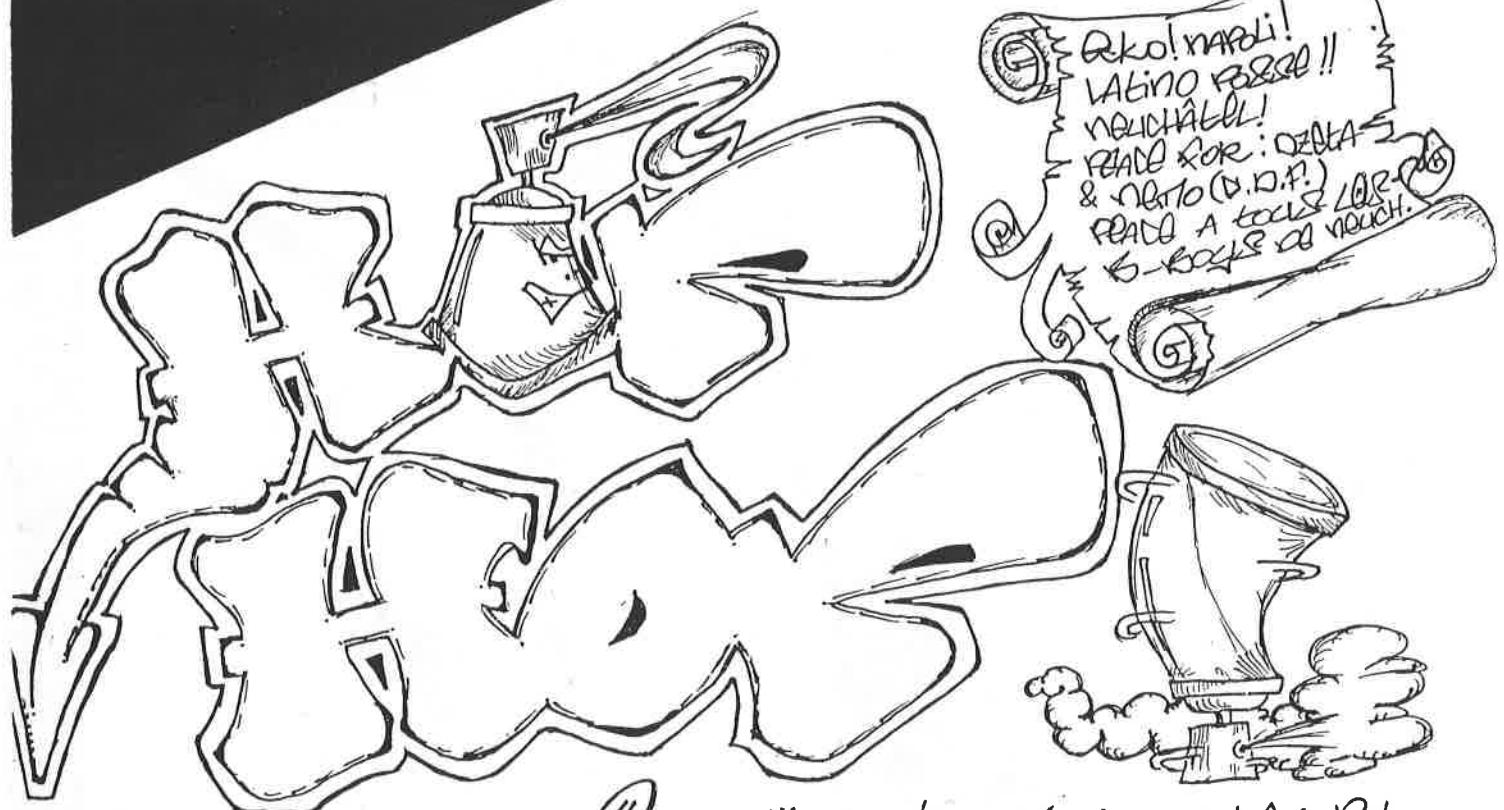


ecko



→ PAGE 24

INF: Ako!

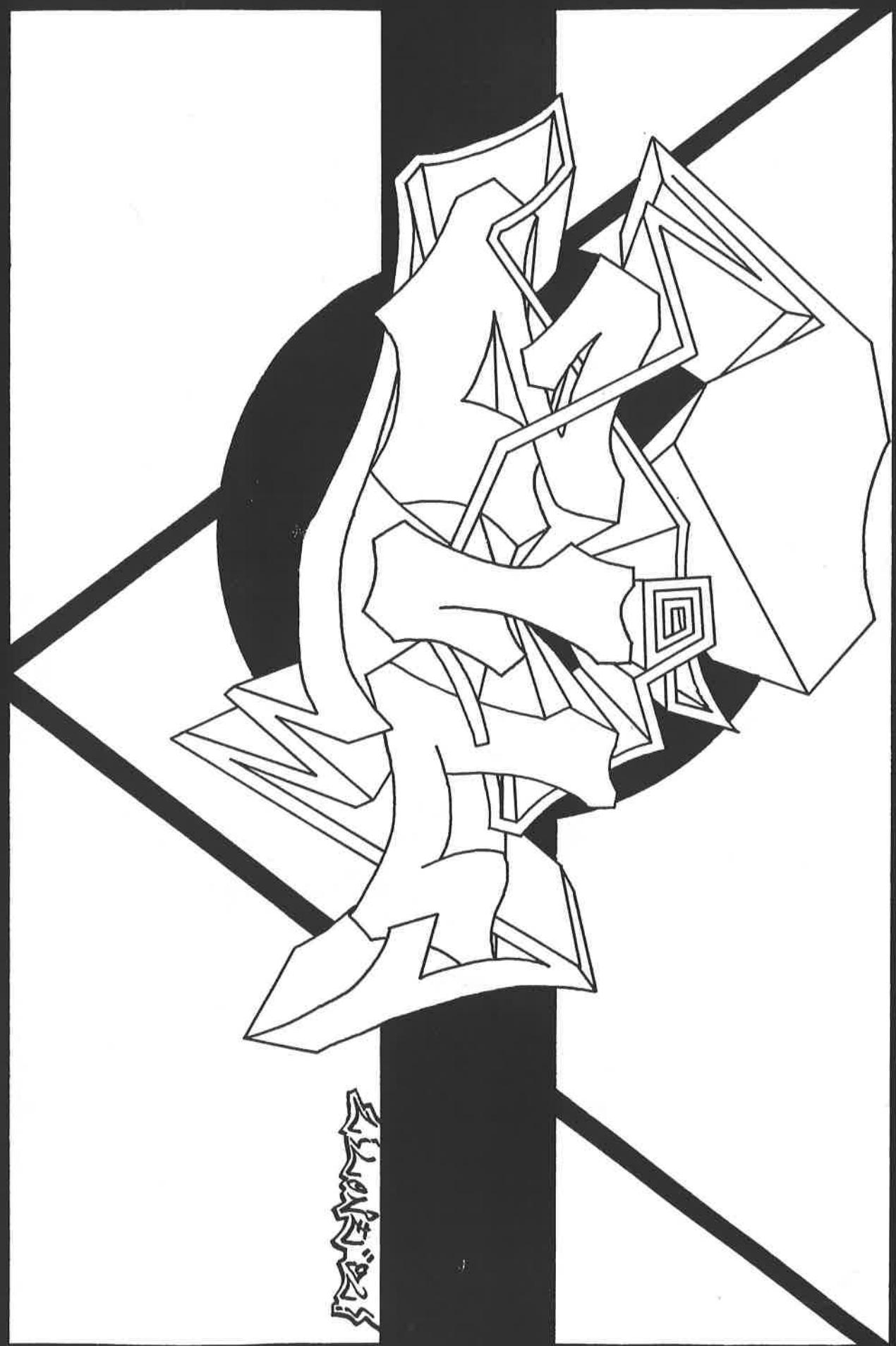


EKKO → HIP HOP! DON'T STOP! R.T.P.!



=XisQas!

→ PAGE 20



WEEKEND

SENS UNIK:

"LES PORTES DU TEMPS"
Lalala...lalala...le nouveau "Sens Unik" est enfin arrivé, lalala...lalala..rirà bien qui rira le dernier. A l'aide de quelques rythmes "jazzy", de paroles intelligentes et bien construites, ainsi que la présence de IAM et Alliance Ethnik sur deux titres, MC Carlos, Rade et Just One nous ont offert comme cadeau de Noël un véritable petit bijou. A vous procurer le plus rapidement possible si ça n'est pas déjà fait !

STEREO MC's:

"CONNECTED"

3e album de ce trio anglais. Quelques instruments ont été introduits pour apporter aux rythmes d'excellents soutiens, ce qui donnent à ce disque un style grandiose.
A prendre dans le bac les yeux fermés.

NENEH CHERRY:

"HOMEBREW"

Après quelques années d'absence, Miss Neneh Cherry est de retour. Pour le premier single de cet album, elle est accompagnée de Guru (Gang Starr). Tout les rythmes sont excellents avec une note de jazz et de dance.

CHUBB ROCK:

"I GOTTA GET MINE YO"

Après un deuxième album plus que parfait (THE ONE), Chubb revient en force avec ce disque composé d'une quinzaine de titres tous bons sans exception.

EPMD:

"BIZNESS NEVER PERSONNAL"

4e album respectif, la maîtrise des sons et du groove funky ont été très

bien produits. Une fois de plus EPMD nous enseigne comment se faire de l'oseille sans se fatiguer, c'est sympa non?

Ce disque est sans doute le meilleur de toute la série.

PUBLIC ENEMY:

"GREATEST MISSES"

5 ans après son premier album, PE sort cet album composé de quelques remixes (très bien effectués) et de titres inédits tels que "GETT OF MY BACK" solo de F.FLAV, ou bien encore "HAZY SHADE OF A CRIMINAL" ou CHUCK D, s'en prend toujours à la politique raciste régnant aux USA.

Très belle réussite.

THE PARCYDE:

"BIZARRE RIDE II THE PHARCYDE"

Ils jouaient déjà aux malins sur le disque des BRAND NEW HEAVIES en compagnie des plus grands. Quelque temps après leur "soulflower" délirant, ils sortent leur premier composé de 16 titres. C'est une véritable symphonie de rap qu'ils nous proposent avec un sens de l'humour assez extraordinaire.

Les samples effectués sur James Brown ou Prince sont parfaits et attribuent la note 6 à cet album.

ROUGH HOUSE SURVIVERS:

"STRAIGHT FROM THE SOUL"

Groupe inconnu jusqu'à présent. Grand Puba et Pete Rock passent par là et les sortent de l'anonymat pour produire leur premier album. En tout, dix titres.

Rien n'est à jeter.

Pour les connaisseurs, cela serait un Brand Nubian numéro 2, ce qui veut dire que c'est excellent. A prendre sans hésiter.

A TRIBE CALLED QUEST:

"REVISED FOR THE SEASONED TRAVELLER"

-oh, que c'est bon ! de quoi?

-Tous ces remixes sapristi, 14 en tout !

Cette compilation confirme qu'ils sont l'un des meilleurs groupes du moment. Leur style jazz-rap est parfois lié à la danse comme "Bonita applebum" ou encore "Luck of Lucien". rien ne change à la réussite, tout est parfait, rien à reprocher.

CONSOLEDETED:

"NO MORE MUSIC"

3e album de ce duo californien. Ils gardent le même style, "Techno-Rap", accentué sur les rythmes puissants. (A ne pas confondre avec les groupes comme "2 Ultimated", qui sont les gros commercialisés du moment. Ce n'est rien de tout ça !!!) Les sujets choisis sont graves, pollution, racisme, violence, politique et armée.

Ils sont chantés d'une façon spéciale mais d'une grande ingéniosité.

PARIS:

"SLEEP WITH THE ENEMY"

2e album de Mr Paris qui multiplie les rimes pour se faire comprendre. Pour le matin, si vous avez de la peine à sortir de vos rêves, mettez ce disque à volume modéré et attendez le début. Vous n'aurez aucun problème pour sortir de votre lit, car c'est un véritable attentat qui se produit après quelques secondes de lecture. les rythmes sont rapides et les paroles parfois explicites.

A part ça, c'est un excellent album à inclure dans votre collection.

NEWS

BROTHERS LIKE OUTLAW:

"THE ONENESS OF TWO MINDS IN UNISON"

Après un premier album étincelant de par ses accents jazz ("My afro's in fire"), Brother like outlaw (alias "Outlaw Posse") récidive avec un deuxième joyau qui mérite largement d'être écouté puis acheté. Le groupe anglais constitué de Bello-B (rappeur) et de K-Gee (Dj) nous a nouveau concocté un mélange jazz-rap grâce à des samples qui s'accordent parfaitement aux raps mais surtout grâce à l'apparition répétée d'instruments live tels que du saxophone, de la flûte, de la batterie. De plus, les paroles sont excellentes.

totaleme éclipsé son premier album assez mauvais) et Dj Muggs (Cypress Hill) n'en sont pas restés là. Ils ont sorti un album. Et je vous garantis que vous ne gaspillez votre fric en l'achetant. Mais n'en abusez pas, le degré est élevé. Vous risqueriez de devenir alcoolique.

SHOWBIZ AND A.G.:

"RUNAWAY SLAVE"

A l'aide de Kid Capri, Fat Joe, Freddie Foxxx, Black Sheep et Lord Finess qui les accompagnent sur leur premier album, ce duo Bronx balance un son

suceptible de faire bouger la larve la plus fainéante pendant des heures. Il vous faut vous procurer ce disque le plus vite possible. C'est une réussite !!

BROTHER UV DA BLAKMARKET:

"RUFF LIFE"

Cee et Dj Menal nous envoie en pleine gueule leur premier album. Attention aux dégâts, ce groupe détient des morceaux mortels, rythmes et rimes compris dans le prix.

Cyril, Adrien

MC SERCH:

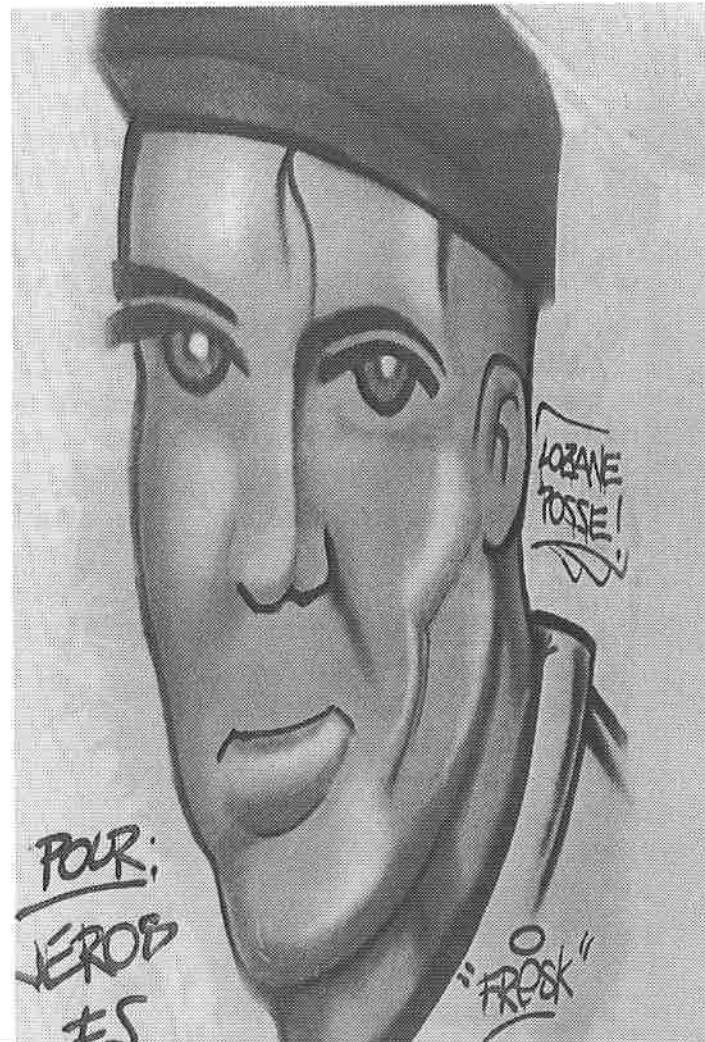
"RETURN OF THE PRODUCT"

Third Bass est mort. Mais que leurs fans se rassurent, ils n'ont pas disparus du devant de la scène "HIP-HOP". Mc Serch vient de sortir un album solo et Pete Nice et Daddy Rich ne devraient pas tarder à en faire de même. Se déclarant le meilleur rappeur blanc, Mc Serch revient en force avec des rythmes d'acier et des raps fulgurants. Pour compléter le tout, il a invité d'illustres personnes: Chubb Rock, Nasty Nas, Red Hot Lover Tone et Fatal. Ils faut encore noter que plusieurs instruments viennent agrémenter le tout (Basse, trompette, piano...)

HOUSE OF PAIN:

"FINE MALT LYRICS"

D'origine irlandaise, établi à Los Angeles, ce groupe blanc a repris le "jump" de Kriss Kross, lui a ajouté "around", a brassé le tout pour obtenir un breuvage beaucoup plus digeste (à consommer de préférence dans un pub irlandais une grande bière à la main). Mais dj Lethal, Everlast (qui a



ALBUM DU MOIS

GRAND PUBA "REEL TO REEL"

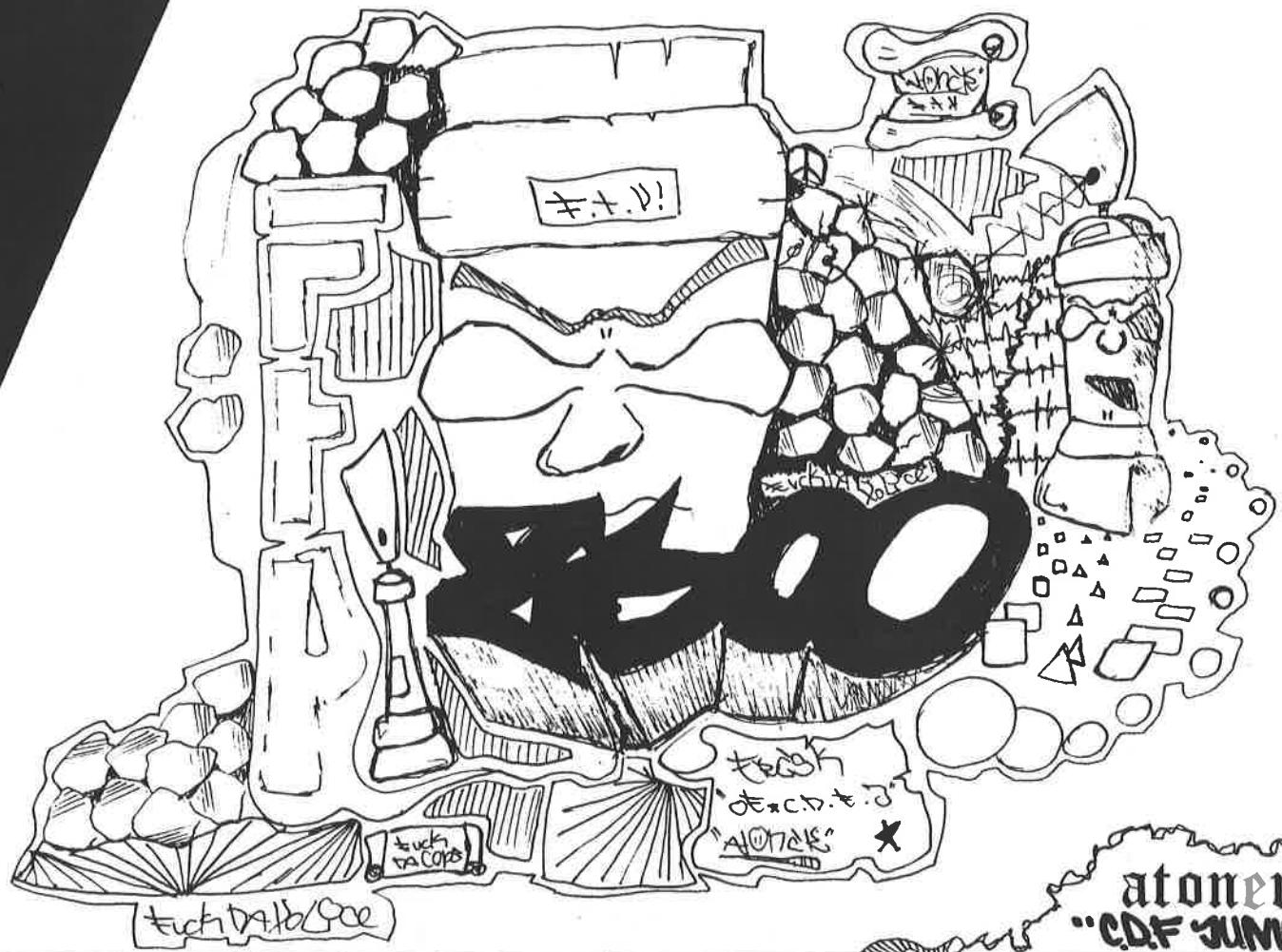
Pour ceux qui ne le savaient pas encore rappelons que Grand Puba Maxwell faisait partie du groupe Brand Nubian avec lequel il a sorti un album épique qui est entré dans la légende ("One for all"). Il continue son chemin en

solo, à l'aide des "Stim-ulated Dummies" qui ont produit son album. Une nouvelle fois, Grand Puba nous démontre qu'il est l'un des plus grands dans le monde du Hip-Hop, grâce à ses rythmes métissés de jazz, ses paroles et ses revendications. En plus, il invite sur un de ses morceaux Kid Capri ainsi que Mary J. Blige et il

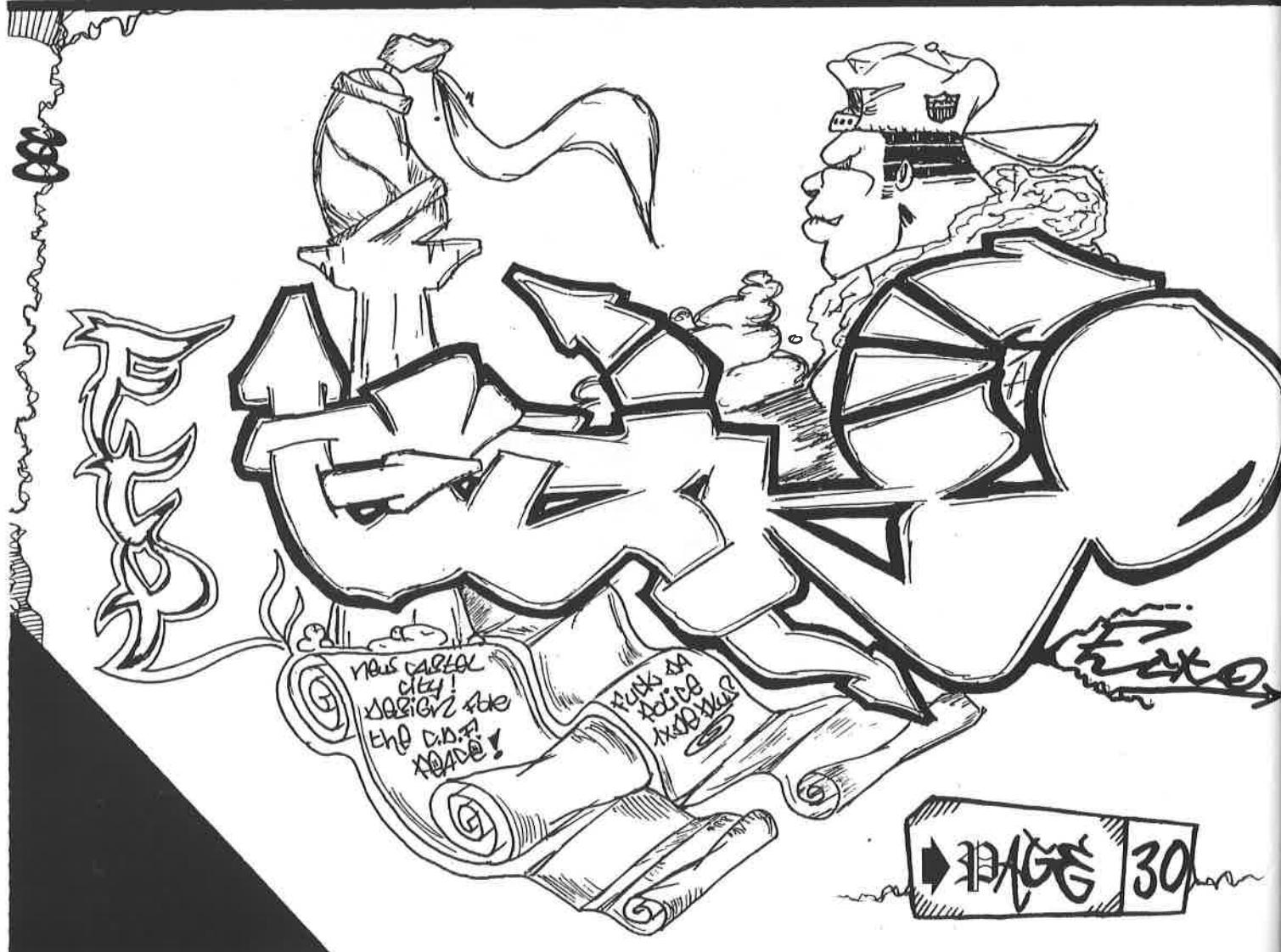
incorpore en fin d'album, la chanson qu'il a faite en compagnie des Brand New Heavies. Il réserve également une place pour la raggamuffin (Proper Education) et complète sa performance à coups de scratch meurtrier. Titre d'album tout à fait mérité.

Cyril et Adrien

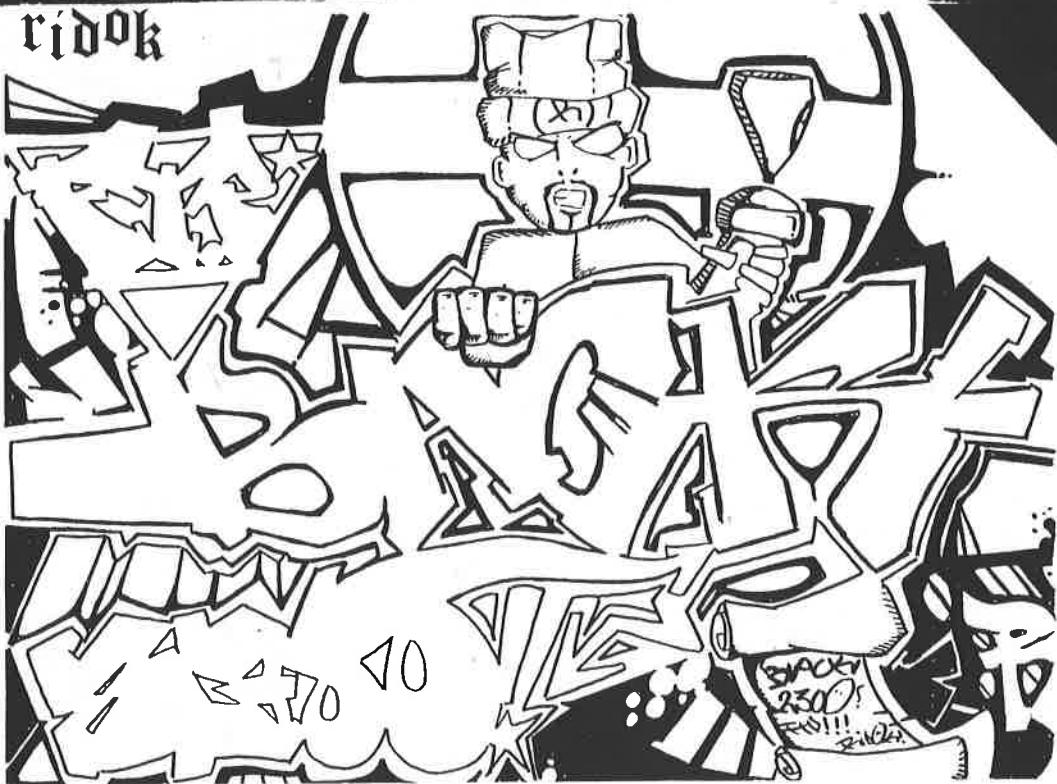




atoner
"C.D.F. JUNIOR"



ridok



CDF ARTISTS..

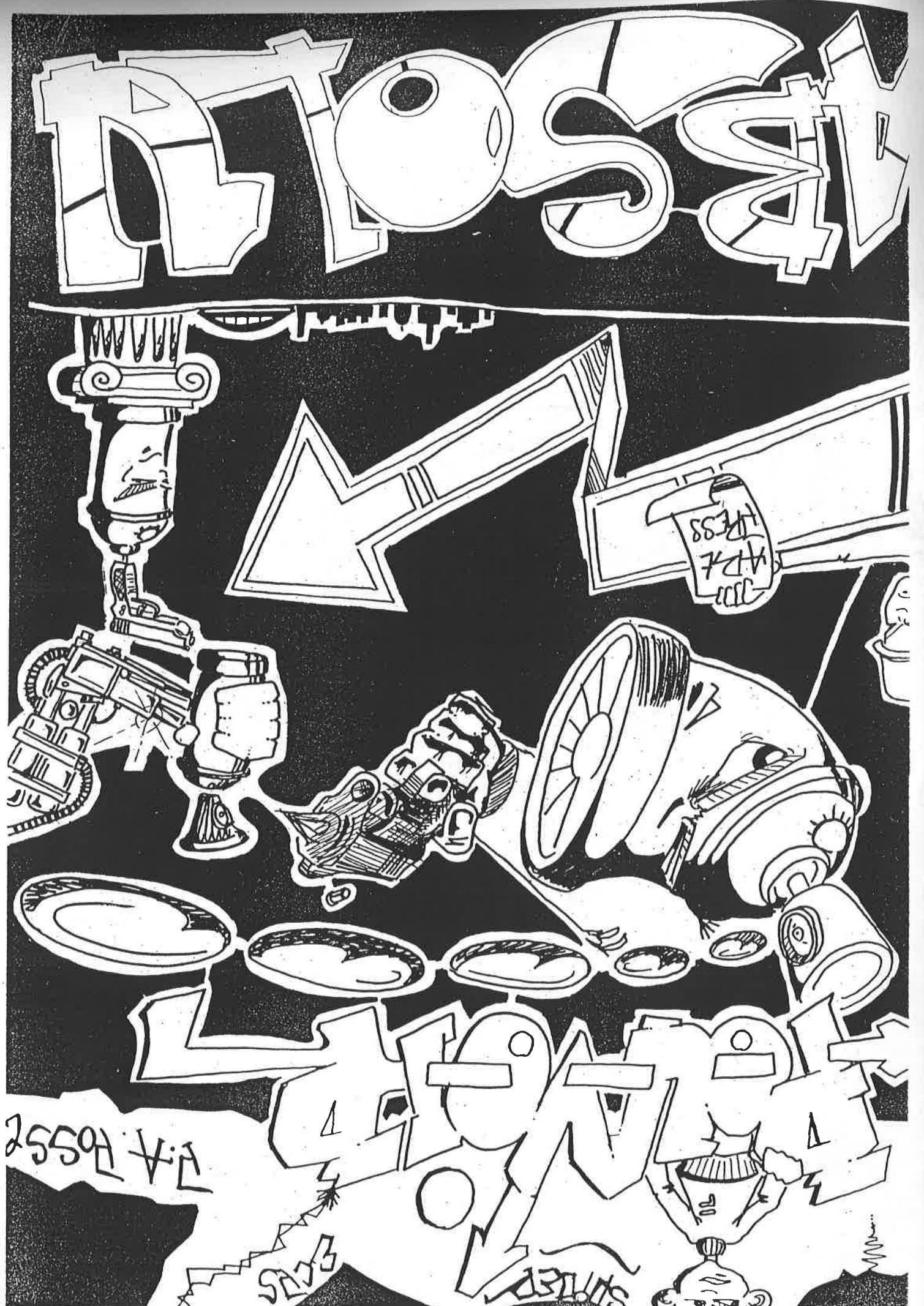
soyone

"comment"
Rester
"SOCIALE"
dans
Cette
"VIE"
de
Society!

"f*ck
the
System!"

31





the Sketch

"ENSO"

amr



longtail

meatball

"SHANNON"



OPINION

Dans le premier numéro de ce journal, Adrien avait écrit quelques lignes sur le passage à tabac de Rodney King et les émeutes qui frappaient la Californie, plus précisément les quartiers chauds de Los Angeles. Pour ce troisième CDF FORCE, j'ai écrit un article sur le racisme sous toutes ses formes. Personne n'a pu l'abolir entièrement, et il est encore d'actualité aujourd'hui et cela me déplait.

Depuis plusieurs siècles, la soi-disante supériorité de la race blanche exerce des actes racistes sur d'autres races.

Exemples:

-La mise en esclavage des Sud-Américains par les Espagnols.

-Les carnages interminables qui ont opposé deux peuples pendant de longues années en Afrique du Sud.

-Les problèmes régnant aux USA entre les personnes de couleur et les blancs. (Ce dernier fait est l'une des premières préoccupations du Rap, ne l'oublions pas.)

Le racisme a également pris corps pendant le 3ème Reich Allemand au temps du nazisme hitlérien ou des milliers de familles juives furent massacrées par la haine de quelques fous qui étaient au pouvoir à cette époque-là. Ces exemples ne sont que quelques histoires vraies parmi toutes les victimes innocentes de cet acte déplaisant. Les idées racistes sont claires. La race dite supérieure a tous les pouvoirs possibles et inimaginables, les races dites inférieures sont à exterminer et l'humanité doit être divisée en fonction de la couleur, de la culture, des différentes religions etc... Je trouve cela absurde, car aujourd'hui il me semble que personne ne peut

vraiment affirmer qu'il est le plus beau, le plus intelligent et le plus créateur. Personne ne pouvant résoudre les problèmes de la terre (pollution, maladies, etc) il est important que nous soyons tous égaux, sans distinction de race afin d'essayer de vivre ensemble et d'avancer dans la même direction. L'avenir dépend du cœur de l'homme.

Je poursuis ma réflexion sur le même genre de sujet en vous présentant une œuvre qui se trouve dans le monde entier. Elle s'intitule : "Amnesty International". Son principal but est d'abolir la peine de mort. Elle s'efforce également d'obtenir des gouvernements le respect des droits de l'homme, la cessation de la torture, la libération des prisonniers condamnés pour des causes inconnues et la lutte contre le racisme.

Amnesty repose sur le militantisme de ses membres, qui sont au total de 500'000 et répartis dans plus de 150 pays. Le secrétariat général est à Londres où 140 personnes y travaillent à plein temps. Tous les 2 ans, les délégués se réunissent pour décider la politique d'Amnesty.

Les actions humanitaires qu'elle entreprend, sont les résultats des nombreux dons qu'on lui offre.

Tous les 3 mois, un journal sort avec parfois des photos assez choquantes, des histoires vécues, racontées avec précision et des adresses de prisonniers auxquels tout le monde peut écrire pour les informer que le monde les observe. Chaque année, des milliers de cas d'emprisonnement politique sont pris en charge. Parfois il arrive qu'un bon nombre de personnes aient droit à une justice impartiale et à une chance d'être libérés.

Pour l'avenir, Amnesty aimerait encourager la croissance de ses adhérents ailleurs que dans les pays d'Amérique du Nord et en Europe où elle est déjà représentée.

Le Hip-Hop est parfois lié avec Amnesty et il arrive que certains groupes de Rap ajoutent leur nom aux autres remerciements. Par exemple, le disque qui a été enregistré pour une Afrique du Sud sans l'apartheid avec les participations de: X-Clan, Queen Latifah, Afrika Bambaata, U.T.F.O, K-Solo, etc.

Pour la France, un disque est en train de se créer avec MC Solaar, Saï-Saï et d'autres

chanteurs francophones. Pour moi c'est simple, je soutiens cette organisation et la remercie pour ce qu'elle a accompli jusqu'à présent.

PEACE
Cyril

DATES

CONCERTS À BIKINI TEST

SAMEDI 27 FÉVRIER

Tribes Vibes de Genève

Vendredi 12 mars:

Alliance Ethnik de Paris

Vendredi 26 mars:

Soirée Hip-Hop avec 4 groupes
de Liverpool

EX 30

CDFORCE" VOUS SOUHAITE UNE :
"VACANCE" "CHAUVE, DÉFOR

BONNE ANNEE

193.

... ET TOUS DEUX QUI BAGENT A LA TÉLÉVISION ! "J'ADORE",

"2003" : NEWCASTLE
DAZENS => REIMB => SKO => MAGO * SBD ROSSE : EEDSIS =>
ROZHABIM * SERIE RDAZ DOSE * DA OCD * MAVERICK
EUDODO * SUKU * SHAD * KEMIR *
JAMES * BORY * GENSY * DOSE * ECO *
BAG * SKAL * ASERID * EMILIA * DIECH * SNIKES * ADYX *
WOLF ELC...

LOGANES! SENSINK KAFFZIMES.

10. GENEVE * SENA * JARSON * ESCRO * RESPE * SERIE
CARTE * SETO * ELC (LE CENTRE DE RENNES)
NESTUO * TUNOE "GMP" * DEDEF * EKOZ * BIENNE
RAINNEUX * DARIO (BERNE) SHAE * ESG * CHRISS ONE
(DE DEUTSCHLAND) * DARK (DE LA FRANCE) * ARME * RAVENKU
VALIE (DELEMONT) * RESTLESS MASHAHS * MIKE * ROBERT
ZOM * (DE GENEVE) "NADO AND CO" (DE MULHOUSE) * ZENITH (DE BERNE)
GOLD * ELLIZ (DE BERNE) FAD-KARO-BERTRAND (BIENNE) DOCS
JESS-REALJE-SPIDER (LORRAINE) - SUME * JAY (THE FREE) (GENEVE) *...

"A SPECIAL FLICK" 20:
LA POLICE SURTOUT A LA CHAUX DE FONDS !!! LE SYSTEME A
LA SOCIETE, QUI NOUS RETIENTE ! AU RAPPORT DES XENOPHOBIE
AUXQUELLES BEAUCOUP D'ENTRE NOUS SONT CONFRONTEES !!! AUX SUZERS !
"AUX OGS" A LA DODIE QUI MASSACRE LA CHAUX DE FONDS FAIT DES RAVAGES.
A L'EPAT, ! ET A L'INJUSTICE, QUI AUSSI A LA CHAUX DE FONDS
COMMENCE SERIEUSEMENT A FAIRE "A LA DODIE".

PEACE»